

PULIZIA E MANUTENZIONE

Cleaning and maintenance

Reinigung und pflege

Limpieza y mantenimiento

Nettoyage et maintenance

Schoonmaken en onderhoud

Czyszczenie i konserwacja

Чистка и уход

Καθαρισμός και συντήρηση

Limpeza e manutenção

glass®
1989

*CONSERVARE IL PRESENTE MANUALE
(CHE È PARTE INTEGRANTE DEL PRODOTTO)
PER CONSULTAZIONI FUTURE*

IT

*KEEP THIS GUIDE
(WHICH IS AN INTEGRAL PART OF THE PRODUCT)
FOR FUTURE CONSULTATION.*

EN

*DIESES HANDBUCH
(DAS EIN WESENTLICHER BESTANDTEIL DES PRODUKTS IST)
FÜR ZUKÜNFTIGE EINSICHTNAHMEN AUFBEWAHREN.*

DE

*CONSERVE EL PRESENTE MANUAL DE INSTRUCCIONES
(QUE ES PARTE INTEGRANTE DEL PRODUCTO)
PARA CONSULTAS FUTURAS.*

ES

*CONSERVER CE MANUEL
(QUI FAIT PARTIE INTÉGRANTE DU PRODUIT)
POUR TOUTE ÉVENTUELLE CONSULTATION FUTURE*

FR

*BEWAAR DEZE HANDLEIDING
(DIE EEN WEZENLIJK DEEL UITMAAKT VAN HET PRODUCT)
VOOR LATERE RAADPLEGING*

NL

*ZACHOWAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ
(STANOWIĄCĄ NIEODŁĄCZNA CZĘŚĆ PRODUKTU),
ABY MÓC Z NIEJ KORZYSTAĆ W PRZYSZŁOŚCI.*

PL

*СОХРАНИТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО
(ЯВЛЯЮЩЕЕСЯ НЕОТЪЕМЛЕМОЙ ЧАСТЬЮ ИЗДЕЛИЯ)
ДЛЯ ПОЛЬЗОВАНИЯ ИМ В БУДУЩЕМ.*

RU

*ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ
(ΠΟΥ ΑΠΟΤΕΛΕΙ ΑΝΑΠΟΣΠΑΣΤΟ ΜΕΡΟΣ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ)
ΓΙΑ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΕΥΕΣΤΕ ΟΠΟΤΕ ΧΡΕΙΑΣΤΕΙ ΣΤΟ ΜΕΛΛΟΝ.*

EL

*CONSERVAR ESTE MANUAL
(QUE FAZ PARTE INTEGRANTE DO PRODUTO)
PARA FUTURA CONSULTA.*

PT

Al fine di ottenere il massimo risultato da questa guida è necessario accertarsi sul tipo di materiale impiegato nel vostro prodotto e sulla sua esatta posizione prima delle operazioni di pulizia.

Danni causati da trattamenti impropri, non sono coperti dalla nostra garanzia.

La scheda "materiali del prodotto" si può scaricare dal nostro sito, www.glass1989.it

ISTRUZIONI DI PULIZIA

■ RUBINETTERIA - CERAMICA - GETTI - PROFILI - PARTICOLARI IN ALLUMINIO - ACCIAIO - PARTI VERNICIATE O CROMATE

Utilizzare, per la pulizia, una spugna morbida inumidita con acqua e detersivi liquidi neutri non abrasivi.

Dopo la pulizia sciacquare bene con abbondante acqua per eliminare definitivamente i residui del prodotto detergente ed asciugare con panno morbido.

EVITARE:

- detersivi che contengono acido cloridrico, acido formico, candeggina oppure acido acetico, poiché questi potrebbero causare notevoli danni.
- l'uso di panni con fibre sintetiche, spugne abrasive, tamponi con fili metallici, detersivi solidi e liquidi contenenti abrasivi, alcool, acidi di uso domestico, acetone o altri solventi perché intaccano la superficie.
- la formazione di depositi calcarei con la pulizia periodica.

IMPORTANTE:

Possono causare danni anche residui di prodotti da toilette come creme, saponi liquidi, shampoo, gel doccia, coloranti per capelli, profumi, dopobarba e smalto per unghie.

Sciacquare bene con abbondante acqua per eliminare definitivamente i residui.

■ SUPERFICI IN ACRILICO

Utilizzare, per la pulizia, panni morbidi e detersivi liquidi neutri non abrasivi.

Dopo la pulizia sciacquare bene con abbondante acqua per eliminare definitivamente i residui del prodotto detergente.

Per mantenere inalterata negli anni la lucentezza della superficie, usare acqua con temperatura non superiore a 60° C.

EVITARE:

- l'uso di panni con fibre sintetiche, spugne abrasive, tamponi con fili metallici, detersivi solidi e liquidi contenenti abrasivi, alcool, acidi di uso domestico, acetone o altri solventi perché intaccano la superficie.
- oli essenziali e sali da bagno.

Per ripristinare l'acrilico da piccole scalfitture o bruciature e ridare lucentezza alla superficie, contattare i nostri centri assistenza autorizzati Glass che possono provvedere in maniera professionale al ricondizionamento della superficie eventualmente danneggiata.

■ SUPERFICI IN DUCTAL®

La composizione del Cemento Ductal® richiede particolare attenzione per l'uso e la manutenzione.

I prodotti in Ductal® sono trattati con specifici idrorepellenti e antimacchia che tuttavia non garantiscono una totale protezione, ma semplicemente ritardano l'assorbimento dei liquidi.

IMPORTANTE:

E' da evitare che il materiale subisca shock termici: utilizzare sempre acqua tiepida per pulire e risciacquare le superfici in cemento.

Pulire con detergenti neutri a basso contenuto alcalino utilizzando panni morbidi o in microfibra: **risciacquare e asciugare il prodotto dopo la pulizia.**

Per garantire l'integrità del prodotto non utilizzare mai acqua a temperatura superiore a 60°C.

EVITARE:

- prodotti aggressivi tipo anticalcare, acidi, abrasivi, sgrassanti forti, alcool.
- oli essenziali e sali da bagno.

È necessario asciugare le parti in Ductal® del prodotto, **dopo ogni utilizzo** per evitare che eventuali sostanze disciolte nell'acqua macchino il cemento.

Eventuali macchie di detergenti, materiali per pulizia o altro vanno immediatamente rimosse utilizzando un panno umido.

Il trattamento antimacchia va rinnovato ogni 6/9 mesi a seconda della frequenza di utilizzo, utilizzando l'apposito kit di ripristino Glass.

■ SUPERFICI IN HARDLITE

Per la pulizia, sciacquare la superficie con acqua calda e asciugare con panno morbido. Successivamente utilizzare un panno umido con crema abrasiva leggera. Agire sempre con movimento circolare.

Per garantire l'integrità del prodotto non utilizzare mai acqua a temperatura superiore a 60°C.

EVITARE:

- la formazione di depositi calcarei con la pulizia periodica.

Nel caso di un deposito calcareo si consiglia di utilizzare una spugna non abrasiva (in dotazione) e strofinare i residui con un normale prodotto domestico.

Dopo la pulizia sciacquare sempre più volte con acqua calda ed asciugare con panno morbido.

ATTENZIONE!

Il Succo di limone, consigliato per eliminare residui forti di calcare in altre superfici, come ad esempio la rubinetteria, può macchiare la superficie in HardLite. In questo caso usare una spugnetta non abrasiva (in dotazione), strofinare sulla macchia

con candeggina. **Sciacquare abbondantemente con acqua calda onde evitare che residui di candeggina possano scolorire la superficie e successivamente asciugare con panno morbido.**

■ SUPERFICI IN PIETRALUCE®

Utilizzare, per la pulizia, panni morbidi e detersivi liquidi neutri non abrasivi.

Dopo la pulizia sciacquare bene con abbondante acqua per eliminare definitivamente i residui del prodotto detergente.

EVITARE:

- l'uso di panni con fibre sintetiche, spugne abrasive, tamponi con fili metallici, detersivi solidi e liquidi contenenti abrasivi, alcool, acidi di uso domestico, acetone o altri solventi perché intaccano la superficie.
- oli essenziali e sali da bagno.

■ SUPERFICI IN GELCOAT - MINERALITE

Utilizzare, per la pulizia, panni morbidi e detersivi liquidi neutri non abrasivi.

Dopo la pulizia sciacquare bene con abbondante acqua per eliminare definitivamente i residui del prodotto detergente.

EVITARE:

- l'uso di panni con fibre sintetiche, spugne abrasive, tamponi con fili metallici, detersivi solidi e liquidi contenenti abrasivi, alcool, acidi di uso domestico, acetone o altri solventi perché intaccano la superficie.
- oli essenziali e sali da bagno.

■ SUPERFICI IN PLYLITE

Utilizzare, per la pulizia, panni morbidi e detersivi liquidi neutri non abrasivi.

Dopo la pulizia sciacquare bene con abbondante acqua per eliminare definitivamente i residui del prodotto detergente.

EVITARE:

- l'uso di panni con fibre sintetiche, spugne abrasive, tamponi con fili metallici, detersivi solidi e liquidi contenenti abrasivi, alcool, acidi di uso domestico, acetone o altri solventi perché intaccano la superficie.
- oli essenziali e sali da bagno.

■ SUPERFICI IN CRISTALLO - VETRO TEMPERATO

Per la pulizia usare un panno in Microfibra oppure un panno umido e un detergente non abrasivo.

Dopo la pulizia sciacquare bene con abbondante acqua per eliminare definitivamente i residui del prodotto detergente.

Per evitare striature e aloni asciugare sempre bene la superficie.

EVITARE:

- l'uso di pagliette metalliche, sostanze abrasive e detersivi in polvere.
 - la formazione di depositi calcarei con la pulizia periodica.
- Per togliere eventuali residui di calcare utilizzare succo di limone diluito in acqua tiepida.

ATTENZIONE SUPERFICI FRAGILI!

Fare attenzione a non colpire le superfici con oggetti appuntiti.

CON TRATTAMENTO Shining Glass® (opzionale)

(PRESENTE SOLO IN DETERMINATI PRODOTTI)

È UN TRATTAMENTO CHE ANNULLA L'AZIONE CORROSIVA E OPACIZZANTE DEL SAPONE E DEL CALCARE E FACILITA LO SCIVOLAMENTO DELLE GOCCE DI ACQUA DALLE SUPERFICI, EVITANDO COSÌ DEPOSITI CALCAREI DIFFICILI DA RIMUOVERE SENZA L'AUTO DI PRODOTTI SPECIFICI AGGRESSIVI PER I CRISTALLI E NOCIVI PER L'AMBIENTE.

Per la pulizia è sufficiente passare con un panno asciutto sulle superfici, per ottenere dei cristalli sempre splendenti e trasparenti.

EVITARE:

- detersivi per la pulizia.
- succo di limone diluito (consigliato per eliminare residui forti di calcare, in altre superfici).

ATTENZIONE! questi prodotti per la pulizia, eliminano il Trattamento Shining Glass®.

■ SUPERFICI IN FINITURA LEGNO

Come per il legno tradizionale, anche per le superfici in finitura legno non può essere garantita una assoluta costanza di colorazione tra un lotto di produzione e un altro. Una eventuale leggera differenza di colorazione fra due serie di pannelli non può quindi essere considerato un difetto.

Utilizzare, per la pulizia, un panno in Microfibra oppure un panno umido e un detersivo neutro non abrasivo, diluito in acqua: **risciacquare e asciugare la superficie dopo la pulizia.**

EVITARE:

- l'uso di panni con fibre sintetiche, spugne abrasive, tamponi con fili metallici, detersivi solidi e liquidi contenenti abrasivi, alcool, acidi di uso domestico, acetone, trielina o altri solventi perché intaccano la superficie.
- oli essenziali e sali da bagno.

IMPORTANTE:

Come è noto, il legno naturale e quindi anche le superfici in finitura legno, reagiscono alla luce diretta e indiretta, naturale e artificiale (lampade a incandescenza e al neon). Una progressiva modificazione dell'aspetto della superficie, nel tempo, è quindi un fenomeno naturale e non un difetto. In particolare il calore e l'umidità interagiscono con la luce, accelerando il processo di invecchiamento.

■ SUPERFICI IN MARMO

Per la pulizia usare un panno in Microfibra oppure un panno umido e un detersivo neutro non abrasivo, diluito in acqua. **Dopo la pulizia, risciacquare bene con abbondante acqua e asciugare la superficie con un panno in MICROFIBRA.**

EVITARE:

- l'uso di panni con fibre sintetiche, spugne abrasive, tamponi con fili metallici, detersivi solidi e liquidi contenenti abrasivi, alcool, acidi di uso domestico, acetone, trielina o altri solventi perché intaccano la superficie.
- la formazione di depositi calcarei con la pulizia periodica.
- il contatto di oli essenziali e sali da bagno.
- di lasciare sulle superfici in marmo, oggetti che non siano ben puliti e perfettamente asciutti.

IMPORTANTE:

Possono causare danni anche residui di prodotti da toilette come creme, saponi liquidi, shampoo ecc.

Sciacquare bene con abbondante acqua per eliminare definitivamente i residui.

■ SUPERFICI IN GRES PORCELLANATO

Utilizzare, per la pulizia, panni morbidi e detergenti liquidi neutri o sgrassatori, diluiti in acqua calda. **Dopo la pulizia, risciacquare bene con abbondante acqua e asciugare la superficie con un panno in MICROFIBRA.**

EVITARE:

– l'uso di detergenti che contengono cere o additivi lucidanti perché creano patine lucide sulla superficie.

ATTENZIONE!

Per rimuovere la patina lucida, usare un detergente idoneo e successivamente pulire quotidianamente con un detergente **SENZA** cere.

ENGLISH

EN

To get the most out of this guide, make sure you know what materials your product is made of and their precise position before cleaning.

Damage caused by incorrect treatment is not covered by our warranty.

The "product materials" sheet can be downloaded from our site www.glass1989.it

INSTRUCTIONS FOR CLEANING

■ TAPS AND FITTINGS - CERAMICS - NOZZLES - PROFILES – ALUMINIUM PARTS - STEEL - PAINTED OR CHROME - PLATED PARTS

Use a soft sponge dampened with water and **non-abrasive** neutral liquid detergents for cleaning.

After cleaning, rinse thoroughly with plenty of water to remove all traces of detergent and dry with a soft cloth.

AVOID:

- cleaning materials which contain hydrochloric acid, formic acid, bleach or acetic acid, as they can cause considerable damage.
- synthetic fibre cloths, scouring pads, metal pads, abrasive detergents, alcohol, acids for domestic use, acetone or other solvents which damage the surface.
- the build-up of limescale by cleaning regularly.

IMPORTANT:

Residues of toiletries such as liquid soaps, shampoos and shower gels, hair dyes, perfumes, aftershave and nail varnish can also cause damage.

Rinse thoroughly with plenty of water to remove all traces of detergent.

■ ACRYLIC SURFACES

Use soft cloths and **non-abrasive** neutral liquid detergents to clean the product.

After cleaning rinse thoroughly with clean water to remove any cleaner residue.

To ensure that the glossy surface is maintained over the years, do not use water above 60° C.

AVOID:

- synthetic fibre cloths, scouring pads, metal pads, abrasive detergents, alcohol, acids for domestic use, acetone or other solvents which damage the surface.
- essential oils or bath salts.

In order to remove small scratches or burns on the surface and re-establish their gloss, please contact our authorised Glass Service Centers. They will provide a professional service to restore any damaged surface.

■ SURFACES IN Ductal®

Special care and attention must be taken in the use and maintenance of Ductal® cement due to its composition.

Products in Ductal® are treated with specific water-repellent and stain-resistant substances which do not, however, guarantee total protection. They simply delay absorption of liquids.

IMPORTANT:

Always use lukewarm water for cleaning and rinsing the cement surfaces to avoid thermal shock to the material.

Clean with a neutral or low alkaline detergent using soft or microfibre cloths: **rinse and dry the product after cleaning.**

AVOID:

- aggressive products such as descalers, acids, abrasives, strong degreasers or alcohol.
- essential oils or bath salts.

The parts of the product in Ductal® must be dried **every time after use** to avoid any substances dissolved in the water from staining the cement.

Any stains caused by detergents, cleaning materials or such should be removed at once using a damp cloth.

The stain-resistant treatment should be repeated once every 6/9 months, depending on the frequency of use, using the special Glass restorer kit.

■ SURFACES IN HARDLITE

To clean, first rinse the surface with warm water and dry with a soft cloth. Then use a damp cloth to apply a light abrasive cream, rubbing gently in a circular motion.

AVOID:

- the build-up of scale by cleaning periodically.

If there is a build-up of scale, use a non-abrasive sponge (provided) and a normal domestic cleaning product to rub on the scale.

After cleaning, rinse several times with warm water and dry with a soft cloth.

WARNING!

Lemon juice recommended for removing heavy build-up of scale on other surfaces, e.g. taps and fittings, could stain the surface in HardLite. In this case use a non-abrasive sponge (provided) and bleach to rub the stain. **Rinse thoroughly with plenty of warm water to remove all traces of bleach, which could otherwise take the colour out of the surface. Dry with a soft cloth.**

■ SURFACES IN PIETRALUCE®

Use soft cloths and **non-abrasive** neutral liquid detergents to clean the product.

After cleaning rinse thoroughly with clean water to remove any cleaner residue.

AVOID:

- synthetic fibre cloths, scouring pads, metal pads, abrasive detergents, alcohol, acids for domestic use, acetone or other solvents, which damage surfaces.
- essential oils or bath salts.

■ SURFACES IN GELCOAT - MINERALITE

Use soft cloths and **non-abrasive** neutral liquid detergents to clean the product.

After cleaning rinse thoroughly with clean water to remove any cleaner residue.

AVOID:

- synthetic fibre cloths, scouring pads, metal pads, abrasive detergents, alcohol, acids for domestic use, acetone or other solvents, which damage surfaces.
- essential oils or bath salts.

■ SURFACES IN PLYLITE

Use soft cloths and **non-abrasive** neutral liquid detergents to clean the product.

After cleaning rinse thoroughly with clean water to remove any cleaner residue.

AVOID:

- synthetic fibre cloths, scouring pads, metal pads, abrasive detergents, alcohol, acids for domestic use, acetone or other solvents, which damage surfaces.
- essential oils or bath salts.

■ PLATE GLASS / TOUGHENED GLASS SURFACES

Use a microfibre cloth or a damp cloth and non-abrasive detergent for cleaning.

After cleaning, rinse thoroughly with plenty of water to remove all traces of detergent and dry with a soft cloth.

To avoid streaks and marks always dry the surface well.

AVOID:

- using steel wool, abrasive substances and powder detergents.
- the build-up of limescale by cleaning regularly.

Use lemon juice diluted in lukewarm water to remove any limescale.

CAUTION FRAGILE SURFACES!

Take care not to hit the surfaces with sharp pointed objects

WITH Shining Glass® TREATMENT (optional)

(ONLY IN CERTAIN PRODUCTS)

THIS IS A TREATMENT THAT RESISTS THE CORROSIVE AND DULLING EFFECT OF SOAP AND LIMESCALE. IT HELPS THE WATER DROPLETS SLIDE OFF THE GLASS SURFACES, THEREBY PREVENTING A BUILD-UP OF LIMESCALE WHICH IS DIFFICULT TO REMOVE WITHOUT THE AID OF SPECIFIC PRODUCTS THAT ARE HARSH ON THE GLASS AND HARMFUL FOR THE ENVIRONMENT.

Just wipe the glass surfaces over with a dry cloth to keep them clean, shining and transparent.

AVOID:

- normal cleaners
- diluted lemon juice (recommended for removing heavy limescale build-up on other surfaces).

WARNING! these products remove the Shining Glass® Treatment.

■ WOOD FINISH SURFACES

Like for traditional wood, wood finish surfaces cannot guarantee absolute colour consistency between one production batch and another. Therefore a slight difference

in colour between two series of panels cannot be considered a defect.

Clean using a Microfibre cloth or a moist cloth and non-abrasive neutral detergent diluted in water: **rinse the surface and dry it after cleaning.**

AVOID:

- using cloths with synthetic fibres, abrasive sponges, scouring pads, solid and liquid detergents containing abrasives, alcohol, household use acids, acetone, trichloroethylene or other solvents as they corrode the surface.
- essential oils and bath salts.

IMPORTANT:

As is known, natural wood and therefore wood finish surfaces as well, react to direct and indirect, natural and artificial light (incandescent lamps and neons). Therefore as time goes on a progressive change in the appearance of the surface is natural and not a defect. Heat and humidity especially interact with light speeding up aging.

■ MARBLE SURFACES

Clean using a Microfibre cloth or a moist cloth and non-abrasive neutral detergent diluted in water. **After cleaning, rinse the surface well with plenty of water and dry it with a MICROFIBRE cloth.**

AVOID:

- using cloths with synthetic fibres, abrasive sponges, scouring pads, solid and liquid detergents containing abrasives, alcohol, household use acids, acetone, trichloroethylene or other solvents as they corrode the surface.
- build-up of limestone by cleaning frequently.
- contact with essential oils and bath salts.
- leaving objects which are not clean and perfectly dry on the marble surfaces.

IMPORTANT:

Beauty product residues such as creams, liquid soaps, shampoo etc. can also cause damage.

Rinse the surface with plenty of water to eliminate residues permanently.

■ PORCELAIN STONWARE SURFACES

Clean using soft cloths and neutral liquid detergents or degreasers diluted in hot water. **After cleaning, rinse the surface well with plenty of water and dry it with a MICROFIBRE cloth.**

AVOID:

- using detergents which contain wax or polishing additives which create a shiny gloss on the surface.

ATTENTION!

To remove the shiny gloss, use a suitable detergent and then clean daily using a wax-free detergent.

DEUTSCH

Damit Ihnen dieser Leitfaden zur Erreichung bester Ergebnisse verhilft, muss vor der Reinigung die für Ihr Produkt verwendete Materialart und ihre genaue Position festgestellt werden.

Beschädigungen aufgrund von unsachgemäßen Behandlungen werden nicht von unserer Garantie abgedeckt.

Das Datenblatt "Produktmaterialien" steht auf unserer Website zur Verfügung: www.glass1989.it

DE

ANLEITUNG FÜR DIE REINIGUNG

■ ARMATUREN - KERAMIK - DÜSEN - PROFILE – DETAILS AUS ALUMINIUM - STAHL – LACKIERTE ODER VERCHROMTE TEILE

Für die Reinigung einen weichen Schwamm benutzen, der mit Wasser und nicht scheuernden, neutralen Flüssigreinigern befeuchtet ist.

Nach der Reinigung mit viel Wasser gründlich nachspülen, um die Rückstände des Reinigungsmittels zu entfernen und dann mit einem weichen Tuch abtrocknen.

VERMEIDEN:

- Reiniger die Salzsäure, Ameisensäure, Chlorbleichlauge oder Essigsäure enthalten, da diese zu erheblichen Schäden führen können.
- Tücher mit Synthetikfasern, Scheuerschwämme, Scheuerkissen mit Metallfäden, feste oder flüssige Reinigungsmittel mit Scheuermitteln, Alkohol, haushaltsübliche Säuren, Azeton oder andere Lösungsmittel benutzen, da sie die Oberfläche beschädigen.
- Dem Aufbau von Verkalkungen ist durch regelmäßiges Reinigen vorzubeugen.

WICHTIGE HINWEISE:

Auch Körperpfleimittelrückstände wie z. B. Flüssigseifen, Shampoos, Duschgele, Haarfärbemittel, Parfüms, Rasierwasser und Nagellack können Schäden verursachen.

Mit viel Wasser gründlich abspülen, um die Rückstände endgültig zu entfernen.

■ OBERFLÄCHEN AUS ACRYLOBERFLÄCHEN

Zur Reinigung nur weiche Lappen und neutrale, **nicht scheuernde** Flüssigreiniger benutzen.

Nach der Reinigung muss ausreichend, mit klarem Wasser nachgespült werden um verbliebene Produktanhaftungen (Reiniger) restlos zu entfernen.

Damit die Oberfläche nicht im Laufe der Jahre ihren Glanz einbüßt, ist Wasser mit einer Temperatur von nicht mehr als 60 °C zu verwenden.

VERMEIDEN:

- Tücher mit Synthetikfasern, Scheuerschwämme, Scheuerkissen mit Metallfäden, feste

oder flüssige Reinigungsmittel mit Scheuermitteln, Alkohol, haushaltsübliche Säuren, Azeton oder andere Lösungsmittel benutzen, da sie die Oberfläche beschädigen.
– Ätherische öle und badesalze.

Um kleine Kratzer oder Brandstellen aus der Oberfläche zu entfernen und ihren Glanz wiederherzustellen, nehmen Sie bitte Kontakt mit eine Glass-Vertragskundendienststelle auf, welche eine professionelle Behandlung der eventuell beschädigten Oberfläche vornehmen kann.

■ OBERFLÄCHEN AUS DUCTAL®

Die Zusammensetzung des Zements Ductal® macht besondere Vorsicht bei der Benutzung und Pflege erforderlich.

Die Ductal® - Produkte wurden besonderen Wasser- und Fleckenschutzbehandlungen unterzogen, die jedoch keinen vollkommenen Schutz garantieren, sondern nur die Aufnahme der Flüssigkeiten verzögern.

WICHTIG:

Das Material sollte vor thermischen Schocks geschützt werden: Für die Reinigung und das Abspülen der Oberflächen aus Zement immer lauwarmes Wasser benutzen. Mit neutralen Reinigungsmitteln mit niedrigem Alkaligehalt reinigen und dafür ein weiches oder Mikrofaser Tuch benutzen. **Das Produkt nach der Reinigung abspülen und abtrocknen.**

VERMEIDEN:

– aggressive Produkte wie Kalkentferner, Säuren, Scheuermittel, starke Fettlöser, Alkohol.
– Ätherische öle und badesalze.

Die Produktteile aus Ductal® müssen **nach jeder Benutzung abgetrocknet werden**, um zu vermeiden, dass eventuell im Wasser gelöste Stoffe Flecken im Zement verursachen.

Eventuelle Flecken durch Reinigungsmittel und Reinigungsmaterial oder andere Flecken sind sofort mit einem feuchten Tuch zu entfernen.

Die Fleckenschutzbehandlung muss je nach Benutzungshäufigkeit alle 6 /9 Monate mit dem dafür vorgesehenen Erneuerungsset von Glass wiederholt werden.

■ OBERFLÄCHEN AUS HARDLITE

Für die Reinigung die Oberfläche mit warmem Wasser abspülen und mit einem weichen Tuch trocken putzen. Anschließend ein feuchtes Tuch mit leichter Scheuercreme benutzen. Immer mit runden Bewegungen arbeiten.

VERMEIDEN:

– Kalkablagerungen durch eine regelmäßige Reinigung vermeiden.

Bei Kalkablagerungen wird empfohlen, einen nicht scheuernden Schwamm (zum Lieferumfang gehörig) zu benutzen und die Rückstände mit einem normalen Haushaltsprodukt abzureiben.

Nach der Reinigung immer mehrmals mit Wasser nachspülen und mit einem weichen Tuch trocken putzen.

ACHTUNG!

Zitronensaft, der für die Entfernung hartnäckiger Rückstände auf anderen Oberflächen, wie zum Beispiel Armaturen, empfohlen wird, kann Flecken auf der Oberfläche aus HardLite verursachen. In diesem Fall einen nicht scheuernden Schwamm (zum Lieferumfang gehörig) benutzen und den Fleck mit Bleichmittel abreiben. **Mit viel warmem Wasser nachspülen, um zu vermeiden, dass die Bleichmittelrückstände die Oberfläche ausbleichen können, und anschließend mit einem weichen Tuch trocken putzen.**

■ OBERFLÄCHEN AUS PIETRALUCE®

Zur Reinigung nur weiche Lappen und neutrale, **nicht scheuernde** Flüssigreiniger benutzen.

Nach der Reinigung muss ausreichend, mit klarem Wasser nachgespült werden um verbliebene Produktanhaftungen (Reiniger) restlos zu entfernen.

VERMEIDEN:

- Tücher mit Synthetikfasern, Scheuerschwämme, Scheuerkissen mit Metallfäden, feste oder flüssige Reinigungsmittel mit Scheuermitteln, Alkohol, haushaltsübliche Säuren, Azeton oder andere Lösungsmittel benutzen, da sie die Oberfläche beschädigen.
- Ätherische öle und badesalze.

■ OBERFLÄCHEN AUS GELCOAT - MINERALITE

Zur Reinigung nur weiche Lappen und neutrale, **nicht scheuernde** Flüssigreiniger benutzen.

Nach der Reinigung muss ausreichend, mit klarem Wasser nachgespült werden um verbliebene Produktanhaftungen (Reiniger) restlos zu entfernen.

VERMEIDEN:

- Tücher mit Synthetikfasern, Scheuerschwämme, Scheuerkissen mit Metallfäden, feste oder flüssige Reinigungsmittel mit Scheuermitteln, Alkohol, haushaltsübliche Säuren, Azeton oder andere Lösungsmittel benutzen, da sie die Oberfläche beschädigen.
- Ätherische öle und badesalze.

■ OBERFLÄCHEN AUS PLYLITE

Zur Reinigung nur weiche Lappen und neutrale, **nicht scheuernde** Flüssigreiniger benutzen.

Nach der Reinigung muss ausreichend, mit klarem Wasser nachgespült werden um verbliebene Produktanhaftungen (Reiniger) restlos zu entfernen.

VERMEIDEN:

- Tücher mit Synthetikfasern, Scheuerschwämme, Scheuerkissen mit Metallfäden, feste oder flüssige Reinigungsmittel mit Scheuermitteln, Alkohol, haushaltsübliche Säuren, Azeton oder andere Lösungsmittel benutzen, da sie die Oberfläche beschädigen.
- Ätherische öle und badesalze.

■ OBERFLÄCHEN AUS KRISTALLGLAS / GEHÄRTETEM GLAS

Für die Reinigung ein Mikrofaser Tuch oder ein feuchtes Tuch und ein nicht scheuerndes Reinigungsmittel benutzen.

Nach der Reinigung mit viel Wasser gründlich nachspülen, um die Rückstände des

Reinigungsmittels zu entfernen und dann mit einem weichen Tuch abtrocknen.

Zur Vermeidung von Schlieren und Flecken die Oberfläche immer gut abtrocknen.

VERMEIDEN:

- die Benutzung von Stahlwollpads, Scheuermitteln und Pulverreinigern
 - die Bildung von Kalkablagerungen durch eine regelmäßige Reinigung.
- Für die Entfernung eventueller Kalkrückstände ist Zitronensaft zu benutzen, der in lauwarmem Wasser verdünnt wurde.

ACHTUNG ZERBRECHLICHE OBERFLÄCHEN!

Darauf achten, die Oberflächen nicht mit spitzen Gegenständen zu beschädigen.

MIT Shining Glass® -BEHANDLUNG (optional)

(NUR BEI BESTIMMTEN PRODUKTEN)

HIERBEI HANDELT ES SICH UM EINE BEHANDLUNG GEGEN DIE KORRODIERENDE UND MATTIEREND WIRKUNG VON SEIFE UND KALK, DIE DAS ABLAUFEN DER WASSERTROPFEN VON DEN OBERFLÄCHEN ERLEICHTERT UND SO KALKABLAGERUNGEN VERMEIDET, DIE OHNE HILFE VON AGGRESSIVEN UND UMWELTSCHÄDLICHEN SPEZIALPRODUKTEN FÜR KRISTALLGLAS SCHWER ZU ENTFERNEN SIND.

Für stets glänzende und transparente Kristallgläser die Oberflächen für die Reinigung einfach mit einem trockenen Tuch abwischen.

VERMEIDEN:

- Reinigungsmittel
- verdünnter Zitronensaft (bei anderen Oberflächen zur Entfernung hartnäckiger Kalkrückstände empfohlen)

ACHTUNG! Diese Produkte entfernen die Shining Glass®-Behandlung.

■ OBERFLÄCHEN MIT ENDBEARBEITUNG AUS HOLZ

Wie für herkömmliches Holz, kann auch für die Oberflächen mit Endbearbeitung aus Holz keine 100% Farbeständigkeit zwischen zwei unterschiedlichen Herstellungslösungen garantiert werden. Sollte ein geringfügiger Unterschied in der Färbung von zwei verschiedenen Serien von Paneelen bestehen, kann dies nicht als Defekt betrachtet werden.

Verwenden Sie für die Reinigung ein Mikrofasertuch oder ein feuchtes Tuch, sowie ein neutrales, nicht scheuerndes und mit Wasser verdünntes Reinigungsmittel: **die Oberfläche nach der Reinigung mit klarem Wasser nachwischen und trocknen.**

VERMEIDEN:

- die Verwendung von Kunstfasertüchern, scheuernden Schwämmen, Schwämmen mit Metallfäden, flüssigen oder festen scheuernden Reinigungsmitteln, Alkohol, Säuren für den Hausgebrauch, Aceton, Trichloräthylen oder anderen Lösungsmitteln, da diese die Oberfläche angreifen.
- ätherische Öle und Badesalze.

WICHTIG:

Wie allgemein bekannt ist, reagiert natürliches Holz - und somit auch die Oberflächen mit Hozbeschichtung - auf direktes und indirektes, natürliches und künstliches (Glüh- oder Neonlampen) Licht. Eine allmähliche Veränderung der Oberflächenbeschaffenheit ist somit eine natürliche Erscheinung und kein Defekt. Vor allem Wärme und Feuchtigkeit interagieren mit Licht und tragen zur Beschleunigung des Alterungsprozesses bei.

■ OBERFLÄCHEN AUS MARMOR

Verwenden Sie für die Reinigung ein Mikrofasertuch oder ein feuchtes Tuch sowie ein neutrales, nicht scheuerndes und mit Wasser verdünntes Reinigungsmittel. **Wischen Sie die Oberfläche nach der Reinigung mit viel klarem Wasser nach und trocknen Sie sie mit einem MIKROFASERTUCH.**

VERMEIDEN:

- die Verwendung von Kunstfasertüchern, scheuernden Schwämmen, Schwämmen mit Metallfäden, flüssigen oder festen scheuernden Reinigungsmitteln, Alkohol, Säuren für den Hausgebrauch, Aceton, Trichloräthylen oder anderen Lösungsmitteln, da diese die Oberfläche angreifen.
- die Bildung von Kalkablagerungen durch regelmäßiges Reinigen.
- den Kontakt mit ätherischen Ölen und Badesalzen.
- das Abstellen von schmutzigen oder nicht vollständig trockenen Gegenständen auf Marmoroberflächen.

WICHTIG:

Auch Rückstände von Kosmetikartikeln wie Cremen, Flüssigseifen, Shampoo, etc. können Schäden verursachen.

Spülen sie mit viel klarem Wasser, um die Rückstände vollständig zu entfernen.

■ OBERFLÄCHEN AUS FEINSTEINZEUG

Verwenden Sie für die Reinigung weiche Tücher und flüssige Reinigungsmittel oder Mittel zur Fettentfernung, die mit warmen Wasser zu verdünnen sind. **Wischen Sie die Oberfläche nach der Reinigung mit viel klarem Wasser nach und trocknen Sie sie mit einem MIKROFASERTUCH.**

VERMEIDEN:

- die Verwendung von Reinigungsmitteln, die Wachs- oder Polierzusätze enthalten, da diese einen glänzenden Film auf der Oberfläche zurücklassen.

ACHTUNG!

Verwenden Sie zur Entfernung des glänzenden Films ein geeignetes Reinigungsmittel und reinigen Sie die Oberfläche in Folge täglich mit einem Reinigungsmittel OHNE Wachsuzusatz.

ESPAÑOL

Con el fin de obtener el máximo resultado de esta guía, es necesario asegurarse del tipo de material utilizado en su producto y de su exacta posición antes de las operaciones de limpieza.

Los daños ocasionados por un tratamiento inadecuado no estarán cubiertos por nuestra garantía.

La ficha "materiales del producto" se puede descargar de nuestro sitio: www.glass1989.it

INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA

■ GRIFERIA - CERÁMICA- CHORROS - PERFILES - PIEZAS DE ALUMINIO - ACERO - PARTES PINTADAS O CROMADAS

Para la limpieza, utilice una esponja suave humedecida con agua y detergentes líquidos neutros no abrasivos.

Después de la limpieza, enjuague con abundante agua, para eliminar completamente los residuos de detergente, y seque con un trapo suave.

EVITE:

- Detergentes que contengan ácido clorhídrico, fórmico o acético porque pueden causar daños importantes.
- El uso de paños con fibras sintéticas, esponjas abrasivas, tapones con hilos metálicos, detergentes sólidos y líquidos que contengan abrasivos, alcohol, ácidos de uso doméstico, acetona u otros disolventes porque dañan la superficie.
- La formación de depósitos de cal, a través de una limpieza periódica.

IMPORTANTE:

También pueden causar daños los residuos de productos de aseo como cremas, jabones líquidos, champús, gel de ducha, tintes de pelo, perfumes, lociones para después del afeitado y esmalte de uñas.

Enjuague con abundante agua para eliminar completamente los residuos.

■ DE LAS SUPERFICIES EN MATERIAL ACRÍLICO

Para la limpieza, utilice paños suaves y detergentes líquidos neutros no abrasivos.

Después de la limpieza, enjuague con abundante agua para eliminar completamente los residuos de detergente

Para mantener inalterado durante largo tiempo el brillo de la superficie, utilice agua con una temperatura no superior a 60° C.

EVITE:

- El uso de paños con fibras sintéticas, esponjas abrasivas, tapones con hilos metálicos, detergentes sólidos y líquidos que contengan abrasivos, alcohol, ácidos de uso doméstico, acetona u otros disolventes porque dañan la superficie.
- Aceites esenciales y sales de baño.

ES

Para eliminar pequeños rayones o quemaduras de la superficie y devolverle el brillo, contacte con nuestros centros de asistencia autorizados Glass, que pueden proceder, de manera profesional, al reacondicionamiento de la superficie eventualmente dañada.

■ DE LAS SUPERFICIES EN DUCTAL®

La composición del Cemento Ductal® requiere una atención especial para el uso y el mantenimiento.

Los productos realizados en Ductal® están tratados con sustancias hidrorrepelentes y antimanchas específicas que, sin embargo, no garantizan una protección total, sino que simplemente retrasan la absorción de líquidos.

IMPORTANTE:

Debe evitarse que el material sufra shocks térmicos: utilice siempre agua templada para limpiar y enjuagar las superficies de cemento.

Limpie con detergentes neutros de bajo contenido alcalino, utilizando trapos suaves o de microfibra: **enjuague y seque el producto después de la limpieza.**

EVITE:

- Productos agresivos como los antical, ácidos, abrasivos, desengrasantes fuertes y alcohol.
- Aceites esenciales y sales de baño.

Después de cada uso, es necesario secar las partes del producto realizadas en Ductal® para evitar que eventuales sustancias disueltas en el agua manchen el cemento.

Eventuales manchas de detergentes, materiales para la limpieza u otros productos deben ser eliminadas inmediatamente utilizando un trapo húmedo.

El tratamiento antimanchas se debe renovar cada 6 /9 meses según la frecuencia de utilización, utilizando el kit específico de reposición Glass.

■ DE LAS SUPERFICIES DE HARDLITE

Para la limpieza, enjuague la superficie con agua caliente y seque con un trapo suave. Sucesivamente, utilice un trapo húmedo con crema abrasiva ligera. Realice siempre movimientos circulares.

EVITE:

–La formación de depósitos de cal, a través de una limpieza periódica.

En caso de que se haya formado un depósito de cal, se aconseja utilizar una esponja no abrasiva (suministrada) y frotar los residuos con un producto doméstico de uso común.

Después de la limpieza, enjuague siempre varias veces con agua caliente y seque con un trapo suave.

¡ATENCIÓN!

El jugo de limón, aconsejado para eliminar los residuos fuertes de cal en otras superficies como, por ejemplo, la grifería, puede manchar la superficie de HardLite. En este caso, utilice una esponja no abrasiva (suministrada) y frote la mancha con lejía. **Enjuague abundantemente con agua caliente, para evitar que eventuales residuos de lejía puedan decolorar la superficie, y, sucesivamente, seque con un trapo suave.**

■ DE LAS SUPERFICIES DE PIETRALUCE®

Para la limpieza, utilice paños suaves y detergentes líquidos neutros **no abrasivos**.
Después de la limpieza, enjuague con abundante agua para eliminar completamente los residuos de detergente.

EVITE:

- El uso de paños con fibras sintéticas, esponjas abrasivas, tapones con hilos metálicos, detergentes sólidos y líquidos que contengan abrasivos, alcohol, ácidos de uso doméstico, acetona u otros disolventes porque dañan la superficie.
- Aceites esenciales y sales de baño.

■ DE LAS SUPERFICIES DE GELCOAT - MINERALITE

Para la limpieza, utilice paños suaves y detergentes líquidos neutros **no abrasivos**.
Después de la limpieza, enjuague con abundante agua para eliminar completamente los residuos de detergente.

EVITE:

- El uso de paños con fibras sintéticas, esponjas abrasivas, tapones con hilos metálicos, detergentes sólidos y líquidos que contengan abrasivos, alcohol, ácidos de uso doméstico, acetona u otros disolventes porque dañan la superficie.
- Aceites esenciales y sales de baño.

■ DE LAS SUPERFICIES DE PLYLITE

Para la limpieza, utilice paños suaves y detergentes líquidos neutros **no abrasivos**.
Después de la limpieza, enjuague con abundante agua para eliminar completamente los residuos de detergente.

EVITE:

- El uso de paños con fibras sintéticas, esponjas abrasivas, tapones con hilos metálicos, detergentes sólidos y líquidos que contengan abrasivos, alcohol, ácidos de uso doméstico, acetona u otros disolventes porque dañan la superficie.
- Aceites esenciales y sales de baño.

■ SUPERFICIES DE CRISTAL / VIDRIO TEMPLADO

Para la limpieza, utilice un trapo de microfibra o un trapo húmedo y un detergente no abrasivo.

Después de la limpieza, enjuague con abundante agua, para eliminar completamente los residuos de detergente, y seque con un trapo suave.

Para evitar rayas y halos, seque siempre bien la superficie.

EVITE:

- El uso de estropajos metálicos, sustancias abrasivas y detergentes en polvo.
 - La formación de depósitos de cal, a través de una limpieza periódica.
- Para quitar eventuales residuos de cal, utilice jugo de limón diluido en agua templada.

¡ATENCIÓN! SUPERFICIES FRÁGILES!

Procure no golpear las superficies con objetos puntiagudos.

CON TRATAMIENTO Shining Glass® (opcional)

(PRESENTE SOLO EN DETERMINADOS PRODUCTOS)

ES UN TRATAMIENTO QUE ANULA LA ACCIÓN CORROSIVA Y OPACANTE DEL JABÓN Y DE LA CAL Y FACILITA

EL DESLIZAMIENTO DE LAS GOTAS DE AGUA DE LAS SUPERFICIES, EVITANDO, ASI, DEPOSITOS DE CAL DIFICILES DE ELIMINAR SIN LA AYUDA DE PRODUCTOS ESPECIFICOS AGRESIVOS PARA LOS CRISTALES Y NOCIVOS PARA EL MEDIO AMBIENTE.

Para la limpieza, es suficiente con pasar un trapo seco sobre las superficies, para obtener unos cristales siempre resplandecientes y transparentes.

EVITE:

- Detergentes para la limpieza.
- Jugo de limón diluido (aconsejado para eliminar residuos fuertes de cal en otras superficies).

¡**ATENCIÓN!** Estos productos eliminan el tratamiento Shining Glass®.

■ SUPERFICIES CON ACABADOS DE MADERA

Como en el caso de la madera tradicional, incluso para las superficies con acabados de madera no se puede garantizar un color exactamente idéntico entre un lote de producción y el otro. Una posible leve diferencia de color entre dos series diferentes de paneles no puede considerarse un defecto.

ES

Para la limpieza utilice un paño de Microfibra o bien un paño húmedo y detergente neutro no abrasivo, diluido en agua: **aclare y seque la superficie cuando la haya limpiado.**

EVITE:

- usar paños con fibras sintéticas, esponjas abrasivas, rodillos con hilos metálicos, detergentes sólidos o líquidos que contengan abrasivos, alcohol, ácidos de uso doméstico, acetona, trielina u otros solventes que puedan corroer la superficie.
- aceites esenciales y sales de baño.

IMPORTANTE:

Como es sabido, la madera natural y por tanto las superficies con acabados de madera, sufren reacciones debidas a la luz directa e indirecta, natural y artificial (lámparas de incandescencia y de neón). Una modificación progresiva del aspecto de la superficie, a lo largo del tiempo, es normal y no debe considerarse un defecto. En especial el calor y la humedad interaccionan con la luz, acelerando el proceso de envejecimiento.

■ SUPERFICIES DE MÁRMOL

Para la limpieza use un paño en Microfibra o bien un paño húmedo y un detergente neutro no abrasivo diluido en agua. **Después de limpiar, aclare bien con abundante agua y seque la superficie con un paño de MICROFIBRA.**

EVITE:

- usar paños con fibras sintéticas, esponjas abrasivas, estropajos metálicos, detergentes sólidos o líquidos que contengan abrasivos, alcohol, ácidos de uso doméstico, acetona, trielina u otros solventes que puedan corroer la superficie.
- la formación de depósitos de cal limpiado periódicamente.
- el contacto con aceites esenciales y sales de baño.
- dejar objetos que no estén bien limpios y perfectamente secos, en las superficies de mármol.

IMPORTANTE:

También los residuos de productos de higiene personal como cremas, jabones líquidos, champú etc.

Aclare bien con abundante agua para eliminar definitivamente los residuos.

■ SUPERFICIES DE GRES PORCELÁNICO

Para limpiarlas utilice paños suaves y detergentes líquidos neutros o desengrasantes, diluidos en agua caliente. **Después de limpiar, aclare bien con abundante agua y seque la superficie con un paño de MICROFIBRA.**

EVITE:

- usar detergentes que contengan ceras o aditivos abrillantadores porque crean una capa de brillo en la superficie.

¡ATENCIÓN!

Para quitar la capa brillante, use un detergente adecuado y a continuación limpie cotidianamente con un detergente SIN ceras.

ES

FRANCAIS

Pour profiter pleinement des indications de ce guide, il est nécessaire, avant tout nettoyage, de connaître le type de matériel composant le produit ainsi que sa position exacte.

Notre garantie ne couvre pas les dommages dus à des traitements impropres. La fiche "matériaux du produit " peut être téléchargée sur notre site www.glass1989.it

NOTICE DE NETTOYAGE

■ ROBINETTERIE - CÉRAMIQUE - JETS - PROFILES – ELEMENTS EN ALUMINIUM - ACIER - PARTIES PEINTES OU CHROMÉES

Utiliser, pour le nettoyage, une éponge souple imbibée d'eau et d'un détergent liquide neutre non abrasif.

Après le nettoyage rincer abondamment avec de l'eau pour éliminer totalement les restes de détergent puis essuyer avec un chiffon doux.

ÉVITER:

- des détergents à base d'acide chlorhydrique, d'acide formique ou d'acide acétique qui peuvent causer de considérables détériorations.
- chiffons à fibres synthétiques, d'éponges abrasives, de tampons à récurer à fibres métalliques, de produits détergents solides et liquides contenant des abrasifs, de l'alcool, des acides pour usage domestique, de l'acétone ou tout autre solvant qui risquent d'attaquer la surface.
- Le dépôt de calcaire ité par un nettoyage régulier.

IMPORTANTES:

Les résidus de produits pour le corps comme les savons liquides, shampoings, gels de douche, teintures pour cheveux, parfums, après-rasage et vernis à ongles peuvent causer des détériorations.

Rincer abondamment avec de l'eau pour éliminer totalement les restes de détergent.

■ DES SURFACES EN MATÉRIEL ACRYLIQUE

Nettoyez à l'aide d'une éponge souple, du produit détergent liquide et neutre, **surtout pas abrasif.**

Après le nettoyage rincer abondamment à l'eau claire pour éliminer intégralement les restes de détergent.

Pour conserver un brillant intact de la surface des années durant, utiliser de l'eau à une température ne dépassant pas les 60° C.

FR

ÉVITER:

- chiffons à fibres synthétiques, d'éponges abrasives, de tampons à récurer à fibres métalliques, de produits détergents solides et liquides contenant des abrasifs, de l'alcool, des acides pour usage domestique, de l'acétone ou tout autre solvant qui risquent d'attaquer la surface.
- Huiles essentielles et les sels de bain.

Pour éliminer les petites brûlures ou rayures et redonner du brillant aux surfaces, contacter nos S.A.V. autorisés Glass qui pourvoient de manière professionnelle au reconditionnement de la surface éventuellement endommagée.

■ DES SURFACES EN DUCTAL®

L'utilisation et l'entretien des produits à base de ciment Ductal® demandent une attention particulière. Les produits en Ductal® sont traités avec des produits hydrofuges et antitaches qui ne garantissent pas une protection totale mais retardent l'absorption des liquides.

IMPORTANT:

Les chocs thermiques doivent être évités: utiliser toujours de l'eau tiède pour nettoyer les surfaces en ciment.

Nettoyer avec des chiffons doux ou en microfibre en utilisant des détergents neutres faiblement alcalins: **rincer et sécher le produit après le nettoyage.**

ÉVITER:

- Les produits agressifs de type anticalcaire, acides, abrasifs, fortement dégraissant ou à base d'alcool
- Huiles essentielles et les sels de bain.

Après chaque utilisation, il est nécessaire d'essuyer les parties en Ductal® pour éviter que d'éventuelles substances dissoutes dans l'eau ne tachent le ciment.

Les éventuelles taches de détergent ou de produit de nettoyage doivent être immédiatement éliminées avec un chiffon humide.

Le traitement antitache doit être renouvelé tous les 6/9 mois, selon la fréquence d'utilisation de la baignoire, avec le kit Glass prévu à cet effet.

■ DES SURFACES EN HARDLITE

Pour nettoyer le receveur, le rincer à l'eau chaude et l'essuyer avec un chiffon doux. Utiliser ensuite un chiffon humide avec une crème légèrement abrasive. Effectuer toujours des mouvements circulaires.

ÉVITER:

– la formation de dépôts calcaires, nettoyer régulièrement.

En cas de dépôt calcaire, le nettoyage doit être effectué avec un produit d'entretien courant et une éponge non abrasive (en dotation).

Après le nettoyage, rincer plusieurs fois à l'eau chaude et essuyer avec un chiffon doux.

ATTENTION!

Le jus de citron conseillé pour éliminer les dépôts de calcaire incrustés sur certaines surfaces, comme par exemple la robinetterie, peut tacher la surface en HardLite. Dans

ce cas-là, frotter la tache avec une petite éponge non abrasive (en dotation) et un peu d'eau de javel. **Rincer abondamment l'eau de javel à l'eau chaude pour éviter toute décoloration puis essuyer avec un chiffon doux.**

■ DES SURFACES EN PIETRALUCE®

Nettoyez à l'aide d'une éponge souple, du produit détergent liquide et neutre, **surtout pas abrasif.**

Après le nettoyage rincer abondamment à l'eau claire pour éliminer intégralement les restes de détergent.

ÉVITER:

- chiffons à fibres synthétiques, d'éponges abrasives, de tampons à récurer à fibres métalliques, de produits détergents solides et liquides contenant des abrasifs, de l'alcool, des acides pour usage domestique, de l'acétone ou tout autre solvant qui risquent d'attaquer la surface.
- Huiles essentielles et les sels de bain.

■ DES SURFACES EN GELCOAT - MINERALITE

Nettoyez à l'aide d'une éponge souple, du produit détergent liquide et neutre, **surtout pas abrasif.**

Après le nettoyage rincer abondamment à l'eau claire pour éliminer intégralement les restes de détergent.

ÉVITER:

- chiffons à fibres synthétiques, d'éponges abrasives, de tampons à récurer à fibres métalliques, de produits détergents solides et liquides contenant des abrasifs, de l'alcool, des acides pour usage domestique, de l'acétone ou tout autre solvant qui risquent d'attaquer la surface.
- Huiles essentielles et les sels de bain.

■ DES SURFACES EN PLYLITE

Nettoyez à l'aide d'une éponge souple, du produit détergent liquide et neutre, **surtout pas abrasif.**

Après le nettoyage rincer abondamment à l'eau claire pour éliminer intégralement les restes de détergent.

ÉVITER:

- chiffons à fibres synthétiques, d'éponges abrasives, de tampons à récurer à fibres métalliques, de produits détergents solides et liquides contenant des abrasifs, de l'alcool, des acides pour usage domestique, de l'acétone ou tout autre solvant qui risquent d'attaquer la surface.
- Huiles essentielles et les sels de bain.

■ SURFACES EN VERRE / VERRE TREMPE

Utiliser, pour le nettoyage, un chiffon en Microfibre ou un chiffon humide et un détergent non abrasif.

Après le nettoyage rincer abondamment avec de l'eau pour éliminer totalement les restes de détergent puis essuyer avec un chiffon doux.

Bien sécher la surface pour éviter toute trace et auréole.

FR

ÉVITER:

- l'utilisation de paillettes métalliques, de substances abrasives et de détergents en poudre.
 - la formation de dépôts calcaires par un nettoyage régulier.
- Utiliser du jus de citron dilué dans de l'eau tiède pour éliminer les éventuels résidus de calcaire.

ATTENTION SURFACES FRAGILES!

Faire attention à ne pas rayer les surfaces avec des objets pointus.

AVEC UN TRAITEMENT Shining Glass® (en option)

(PRESENT SEULEMENT SUR CERTAINS PRODUITS)

IL S'AGIT D'UN TRAITEMENT QUI ANNULE L'ACTION CORROSIVE ET OPACIFIANTE DU SAVON ET DU CALCAIRE ET QUI PERMET AUX GOUTTES D'EAU DE COULER PLUS FACILEMENT SUR LES SURFACES EN EMPECHANT DONC LES DEPOTS DE CALCAIRE DIFFICILES A ELIMINER SANS UTILISER DE PRODUITS SPECIAUX AGRESSIFS POUR LES VERRES ET NOCIFS POUR L'ENVIRONNEMENT.

Il suffit de passer un chiffon sec sur les surfaces pour obtenir des verres toujours resplendissants et transparents.

ÉVITER:

- les détergents habituels de nettoyage
- le jus de citron dilué (conseillé pour éliminer les dépôts incrustés de calcaire sur les autres surfaces)

ATTENTION! Ces produits éliminent le Traitement Shining Glass®.

FR

■ **SURFACES EN FINITION BOIS**

Comme pour le bois traditionnel, pour les surfaces en finition bois aussi, on ne peut pas garantir une constance de coloration absolue entre un lot de production et un autre. Une éventuelle légère différence de coloration entre deux séries de panneaux ne peut donc pas être considérée comme un défaut.

Pour le nettoyage, utiliser un chiffon en Microfibre ou un chiffon humide, et un détergent neutre non abrasif, dilué dans l'eau: **rincer et essuyer la surface après le nettoyage.**

ÉVITER:

- l'utilisation de chiffons en fibres synthétiques, éponges abrasives, de tampons composés de fils métalliques, de détergents solides et liquides contenant des abrasifs, d'alcool, d'acides à usage domestique, d'acétone, de trichloréthylène ou d'autres solvants parce qu'ils attaquent la surface.
- les huiles essentielles et les sels de bain.

IMPORTANT:

Il est bien connu que le bois naturel et donc les surfaces en finition bois réagissent à la lumière directe et indirecte, naturelle et artificielle (lampes à incandescence et au néon.) Une modification progressive de l'aspect de la surface, dans le temps, est dans un phénomène naturel et non un défaut. La chaleur et l'humidité interagissent particulièrement avec la lumière, en accélérant le processus de vieillissement.

■ **SURFACES EN MARBRE**

Pour le nettoyage, utiliser un chiffon en Microfibre ou un chiffon humide, et un détergent

neutre non abrasif, dilué dans l'eau. **Après le nettoyage, rincer abondamment à l'eau et essuyer la surface avec un chiffon en Microfibre.**

ÉVITER:

- l'utilisation de chiffons en fibres synthétiques, éponges abrasives, de tampons composés de fils métalliques, de détergents solides et liquides contenant des abrasifs, d'alcool, d'acides à usage domestique, d'acétone, de trichloréthylène ou d'autres solvants parce qu'ils attaquent la surface.
- la formation de dépôts calcaires en nettoyant périodiquement.
- le contact des huiles essentielles et des sels de bain.
- de laisser des objets, qui ne sont pas bien nettoyés ni parfaitement secs, sur les surfaces en marbre.

IMPORTANT:

Les résidus de produits de toilette comme les crèmes, les savons liquides, les shampoings etc. peuvent également causer des dégâts.

Rincer abondamment à l'eau pour éliminer définitivement les résidus.

■ **SURFACES EN GRÈS CÉRAME**

Pour le nettoyage, utiliser des chiffons doux et des détergents liquides neutres ou dégraissants, dilués dans l'eau chaude. **Après le nettoyage, rincer abondamment à l'eau et essuyer la surface avec un chiffon en Microfibre.**

ÉVITER:

- l'utilisation de détergents contenant des cires ou des additifs brillants parce qu'ils créent des patines brillantes sur la surface.

ATTENTION!

Pour retirer la patine brillante, utiliser un détergent approprié, et par la suite, nettoyer quotidiennement avec un détergent SANS cires.

FR

NEDERLANDS

Om de beste resultaten met deze leidraad te bereiken moet u eerst controleren van welk materiaal uw product gemaakt is en waar het zich exact bevindt voordat u met het schoonmaken gaat beginnen.

Schade veroorzaakt door verkeerde behandelingen wordt niet gedekt door onze garantie.

Het infoblad "materialen van het product" kan gedownload worden van onze site www.glass1989.it

AANWIJZINGEN VOOR HET SCHOONMAKEN

■ KRANEN - KERAMIEK - JETS - PROFIELEN - ONDERDELEN VAN ALUMINIUM - STAAL - GELAKTE OF VERCHROOMDE DELEN

Gebruik voor het schoonmaken een zachte doek bevochtigd met water en neutrale, niet schurende schoonmaakmiddelen.

Na het schoonmaken dient met voldoende schoon water nagespoeld te worden om alle resten van de schoonmaakmiddelen definitief te verwijderen.

VOORKOM:

- Schoonmaakmiddelen die zoutzuur, mierenzuur, azijnzuur of chloor- en bleekmiddel.
- synthetische doeken, schuursponsjes, metaalsponsjes, schurende schoonmaakmiddelen
 - vloeibaar of vast – alcohol, zuren voor huishoudelijk gebruik, aceton of andere oplosmiddelen, omdat deze het oppervlak kunnen aantasten;
- de vorming van kalkaanslag door regelmatig schoon te maken.

BELANGRIJKE TIPS:

Ook achtergebleven resten van toiletartikelen zoals o.a. crème, vloeibare zeep, shampoo, douchegel, kleurshampoo, parfum, aftershave en nagellak kunnen schade veroorzaken.

Er dient met voldoende schoon water nagespoeld te worden om alle resten definitief te verwijderen.

■ OPPERVLAKKEN VAN ACRYL

Gebruik voor het schoonmaken zachte doeken en neutrale, niet schurende schoonmaakmiddelen.

Na het schoonmaken dient met voldoende schoon water nagespoeld te worden om alle resten van de schoonmaakmiddelen definitief te verwijderen.

Om ervoor te zorgen dat het oppervlak zijn glans door de jaren heen behoudt, adviseren wij u geen water te gebruiken met een temperatuur hoger dan 60°C.

VOORKOM:

- synthetische doeken, schuursponsjes, metaalsponsjes, schurende schoonmaakmiddelen
 - vloeibaar of vast – alcohol, zuren voor huishoudelijk gebruik, aceton of andere oplosmiddelen, omdat deze het oppervlak kunnen aantasten;
- essentiële oliën en badzout.

Om het oppervlak te herstellen en kleine krassen of brandplekken te verwijderen en het oppervlak weer glans te geven, kunt u contact opnemen met de erkende servicecentra van Glass die op professionele wijze voor herstel van het eventueel beschadigde oppervlak kunnen zorgen.

■ OPPERVLAKKEN VAN DUCTAL®

In verband met de samenstelling van het Ductal® cement moet tijdens het gebruik en het onderhoud erg goed opgelet worden.

De producten van Ductal® zijn behandeld met speciale waterafstotende en vlekwerende middelen die echter geen totale bescherming bieden, maar het opnemen van vloeistoffen eenvoudig vertragen.

BELANGRIJK:

Er moet voorkomen worden dat het materiaal thermische schokken ondergaat: gebruik altijd lauw water om de oppervlakken van cement schoon te maken en af te spoelen. Gebruik voor het schoonmaken neutrale schoonmaakmiddelen met een laag alkalisch gehalte en zachte doeken of doeken van microvezels: **spoel het product na het schoonmaken af en maak het droog.**

VOORKOM:

- agressieve middelen zoals ontkalkers, zuren, schuurmiddelen, sterke ontvetters, alcohol.
- essentiële oliën en badzout.

De delen van Ductal® van het product moeten **telkens na gebruik** afgedroogd worden om te voorkomen dat eventuele stoffen die in het water opgelost zijn vlekken op het cement veroorzaken.

Eventuele vlekken van reinigingsmiddelen, schoonmaakmiddelen of andere middelen moeten onmiddellijk verwijderd worden met een vochtige doek.

De vlekbehandeling moet na elke 6/9 maanden herhaald worden afhankelijk van hoe vaak het bad gebruikt wordt, waarbij de speciale herstelset van Glass gebruikt moet worden.

■ OPPERVLAKKEN VAN HARDLITE

Om het oppervlak schoon te maken moet u het oppervlak met heet water afspoelen en met een zachte doek afdrogen. Daarna moet u een vochtige doek gebruiken met een licht schurende crème. Maak altijd ronddraaiende bewegingen.

VOORKOM:

- kalkaanslag door het product regelmatig schoon te maken.
- In geval van kalkaanslag wordt geadviseerd om een niet schurende spons (meegeleverd) te gebruiken en de resten met een gewoon huishoudproduct af te boenen.

Spoel het oppervlak na het schoonmaken meerdere keren met heet water af en droog het oppervlak daarna met een zachte doek af.

LET OP!

Citroensap (geadviseerd voor sterke kalkaanslag op andere oppervlakken) kan vlekken op het oppervlak van HardLite veroorzaken. In dit geval moet u een niet schurend sponsje (meegeleverd) gebruiken en met bleekmiddel over de vlek boenen. **Spoel het oppervlak met veel heet water af om te voorkomen dat het oppervlak door bleekmiddelresten kan verbleken en droog het oppervlak daarna af met een zachte doek.**

■ OPPELVAKKEN VAN PIETRALUCE®

Gebruik voor het schoonmaken zachte doeken en neutrale, niet schurende schoonmaakmiddelen.

Na het schoonmaken dient met voldoende schoon water nagespoeld te worden om alle resten van de schoonmaakmiddelen definitief te verwijderen.

VOORKOM:

- synthetische doeken, schuursponsjes, metaalsponsjes, schurende schoonmaakmiddelen – vloeibaar of vast – alcohol, zuren voor huishoudelijk gebruik, aceton of andere oplosmiddelen, omdat deze het oppervlak kunnen aantasten;
- essentiële oliën en badzout.

■ OPPELVAKKEN VAN GELCOAT - MINERALITE

Gebruik voor het schoonmaken zachte doeken en neutrale, niet schurende schoonmaakmiddelen.

Na het schoonmaken dient met voldoende schoon water nagespoeld te worden om alle resten van de schoonmaakmiddelen definitief te verwijderen.

VOORKOM:

- synthetische doeken, schuursponsjes, metaalsponsjes, schurende schoonmaakmiddelen – vloeibaar of vast – alcohol, zuren voor huishoudelijk gebruik, aceton of andere oplosmiddelen, omdat deze het oppervlak kunnen aantasten;
- essentiële oliën en badzout.

■ OPPELVAKKEN VAN PLYLITE

Gebruik voor het schoonmaken zachte doeken en neutrale, niet schurende schoonmaakmiddelen.

Na het schoonmaken dient met voldoende schoon water nagespoeld te worden om alle resten van de schoonmaakmiddelen definitief te verwijderen.

VOORKOM:

- synthetische doeken, schuursponsjes, metaalsponsjes, schurende schoonmaakmiddelen – vloeibaar of vast – alcohol, zuren voor huishoudelijk gebruik, aceton of andere oplosmiddelen, omdat deze het oppervlak kunnen aantasten;
- essentiële oliën en badzout.

■ OPPELVAKKEN VAN GLAS - GEHARD GLAS

Gebruik voor het schoonmaken een doek van microvezels of een vochtige doek en een niet schurend schoonmaakmiddel.

Na het schoonmaken dient met voldoende schoon water nagespoeld te worden om alle resten van de schoonmaakmiddelen definitief te verwijderen.

Om strepen en kringen te verwijderen moet het oppervlak altijd goed droog gemaakt

worden.

VOORKOM:

- met scherpe voorwerpen tegen de oppervlakken aanstoten;- het gebruik van metaalsponsjes, schuurmiddelen en schoonmaakmiddelen in poedervorm;
- kalkaanslag door het product regelmatig schoon te maken.

Gebruik om eventuele kalkresten te verwijderen citroensap verdund in lauw water.

LET OP: KWETSBARE OPPERVLAKKEN!

Pas op dat u niet met scherpe voorwerpen tegen de oppervlakken aanstoot.

MET Shining Glass® BEHANDELING (optie)

(ALLEEN BIJ BEPAALDE PRODUCTEN)

DIT IS EEN BEHANDELING DIE DE CORROSIEVE EN DOF MAKENDE WERKING VAN ZEEP EN KALK OPHEFT EN ERVOOR ZORGT DAT WATERDRUPPELS ER MAKKELIJKER AF GLIJDEN, WAARBIJ OP DIE MANIER MOEILIJK TE VERWIJDEREN KALKAANSLAG VERMEDEN WORDT, ZONDER DAT ER SPECIALE PRODUCTEN DIE AGRRESSIEF ZIJN VOOR HET GLAS EN SCHADELIJK VOOR HET MILIEU GEBRUIKT HOEVEN TE WORDEN.

Voor het schoonmaken is het voldoende om de oppervlakken met een droge doek af te nemen om altijd glanzend en doorzichtig glas te krijgen.

VOORKOM:

- schoonmaakmiddelen;
- verdund citroensap (geadviseerd om sterke kalkresten te verwijderen, op andere oppervlakken).

LET OP! Door deze producten wordt de Shining Glass® behandeling verwijderd.

■ OPPERVLAKKEN MET HOUTAFWERKING

Zoals voor traditioneel hout kan ook voor de oppervlakken met houtafwerking niet worden gegarandeerd dat er geen kleurverschillen zijn tussen de verschillende productieloten. Een eventueel klein kleurverschil tussen twee reeksen panelen kan dus niet als een defect worden beschouwd.

Gebruik voor het reinigen een doek in Microfiber of een vochtig doek met een neutraal, niet bijtend detergens, opgelost in water: **spoel en droog na het reinigen het oppervlak.**

VOORKOM:

- doeken te gebruiken met synthetische vezels, schuurspunsen, schuurpads, vaste en vloeibare detergens met bijtende bestanddelen, alcohol, zuren voor huishoudelijk gebruik, aceton, trichloorethyleen of andere oplosmiddelen daar zij het oppervlak aantasten.
- essentiële oliën en badzout.

BELANGRIJK:

Zoals bekend is, reageert natuurlijk hout op direct en indirect licht, natuurlijk en kunstmatig licht (gloeilampen en tl-verlichting). Dit geldt dus ook voor oppervlakken met houtafwerking. Als de kleur van het oppervlak geleidelijk verandert, moet dit als een natuurlijk verschijnsel en niet als een defect beschouwd worden. In het bijzonder reageert warmte en vochtigheid met licht en versnelt dit het verouderingsproces.

■ OPPELVAKKEN IN MARMER

Gebruik voor het reinigen een doek in Microfiber of een vochtig doek met een neutraal, niet bijtend detergens, opgelost in water. **Spoel overvloedig met water en droog het oppervlak met een doek in MICROFIBER.**

VOORKOM:

- doeken te gebruiken met synthetische vezels, schuursponsen, schuurpads, vaste en vloeibare detergens met bijtende bestanddelen, alcohol, zuren voor huishoudelijk gebruik, aceton, trichloorethyleen of andere oplosmiddelen daar zij het oppervlak aantasten.
- het ontstaan van kalkafzet door een periodieke reiniging.
- contact met essentiële oliën en badzout.
- voorwerpen op de marmeren oppervlakken te plaatsen die niet gereinigd of niet perfect droog zijn.

BELANGRIJK:

Ook resten van toiletartikelen zoals crèmes, vloeibaar zeep, shampoo enz. kunnen schade veroorzaken.

Spoel overvloedig met water om de resten definitief te verwijderen.

■ OPPELVAKKEN IN PORSELEINGRES

Gebruik voor het reinigen zachte doeken en neutrale vloeibare detergenten of ontvettingsmiddelen, opgelost in warm water. **Spoel na het reinigen overvloedig met water en droog het oppervlak met een doek in MICROFIBER.**

VOORKOM:

- detergentia te gebruiken die was of glansadditieven bevatten omdat ze glanslagen op het oppervlak achterlaten.

LET OP!

Gebruik een geschikt detergens om de glanslaag te verwijderen en reinig vervolgens dagelijks met een detergens ZONDER was.

POLSKI

Aby jak najlepiej wykorzystać niniejszą instrukcję, przed przystąpieniem do czyszczenia należy upewnić się odnośnie typu materiału zastosowanego w Waszym produkcie i jego dokładnego umiejscowienia.

Uszkodzenia spowodowane niewłaściwym postępowaniem nie są objęte naszą gwarancją.

Karta techniczna "materiałów zastosowanych w produkcie" może zostać ściągnięta z naszej strony internetowej www.glass1989.it

INSTRUKCJA CZYSZCZENIA

■ ARMATURA - CZĘŚCI CERAMICZNE- DYSZE - PROFILE - KOMPONENTY ALUMINIOWE - STAL - CZĘŚCI MALOWANE LUB CHROMOWANE

Do czyszczenia należy używać miękkiej gąbki zmoczonej w wodzie i obojętnych środków czyszczących nieściernych.

Po umyciu dokładnie spłukać dużą ilością wody w celu definitywnego usunięcia resztek środka czyszczącego, po czym osuszyć miękką szmatką.

UNIKAĆ:

- Środki czyszczące, które zawierają kwas mrówkowy, chlorowy ług bielący lub kwas octowy, ponieważ ich użycie mogłoby prowadzić do poważnych szkód.
- powstawaniu osadów wapiennych przez regularne czyszczenie.
- osadzania się kamienia, wykonując okresowe mycie.

WAŻNE WSKAZÓWKI:

Również resztki środków do pielęgnacji ciała, takie jak mydło w płynie, szampony, żele przysznicowe, środki do farbowania włosów, perfumy, woda po goleniu i lakier do paznokci mogą spowodować szkody.

Dobrze spłukać obfitą ilością wody w celu definitywnego usunięcia wszystkich pozostałości.

■ POWIERZCHNI Z AKRYLOWE

Do czyszczenia należy używać miękkich ściereczek i obojętnych detergentów, **nie zawierających substancji ściernych.**

Po czyszczeniu należy spłukać wystarczającą ilością czystej wody, żeby całkowicie usunąć resztki produktu (środka czyszczącego).

Aby przez wiele lat zachować niezmienny połysk powierzchni, należy używać wody o temperaturze nie przekraczającej 60° C.

UNIKAĆ:

- ostrych myjek, detergentów w proszku oraz acetonu i innych rozpuszczalników.

PL

– Olejków aromatycznych i soli do kąpieli

Aby usunąć z powierzchni niewielkie zadrapania lub ślady przypalenia, należy skontaktować się z naszym autoryzowanym ośrodkiem serwisowym Glass, który będzie w stanie odnowić w sposób profesjonalny ewentualnie uszkodzoną powierzchnię.

■ POWIERZCHNI Z BETONU DUCTAL®

Skład Betonu Ductal® wymaga szczególnej uwagi podczas użytkowania i konserwacji. Produkty wykonane z Ductal® są powlekane specjalnymi preparatami hydrofobowymi i plamoodpornymi, które jednak nie zapewniają całkowitego zabezpieczenia, lecz tylko opóźniają absorpcję płynów.

WAŻNE:

Należy unikać poddawania materiału szokom termicznym: zawsze należy używać letniej wody do mycia i płukania powierzchni z cementu.

Myć środkami czyszczącymi o niskiej alkaliczności, używając szmatek miękkich lub z mikrofibry: **spłukać i osuszyć produkt po wymyciu.**

UNIKAĆ:

– produkty agresywne np. zapobiegające osadzeniu się kamienia, kwasowe, ściernie, silnie odtłuszczające, alkohol.

– Olejków aromatycznych i soli do kąpieli

Po każdym użytkowaniu konieczne jest osuszenie komponentów produktu wykonanych z Ductal®, aby **zapobiec zaplamieniu cementu ewentualnymi substancjami rozpuszczonymi w wodzie.**

Ewentualne plamy spowodowane detergentami, środkami do czyszczenia lub innymi należy natychmiast usunąć wilgotną szmatką.

Wykończenie uodparniające na powstawanie plam należy ponawiać co 6 /9 miesięcy, w zależności od częstotliwości użytkowania, posługując się specjalnym zestawem Glass przywracającym ww. wykończenie.

■ POWIERZCHNI Z HARDLITE

Mycie brodzika wymaga spłukania go ciepłą wodą i wytarcia miękką szmatką. Następnie należy przetrzeć brodzik lekko ścierającym detergentem o konsystencji kremowej, nałożonym na wilgotną szmatkę. Zawsze czyścić ruchem okrężnym.

UNIKAĆ:

– osadzeniu się kamienia poprzez okresowe mycie.

W razie osadu kamienia zaleca się użycie nieścierającej gąbki (w wyposażeniu), a pozostałości usunąć normalnym domowym środkiem do czyszczenia.

Po wymyciu zawsze spłukać brodzik kilka razy ciepłą wodą i osuszyć miękką ściereczką.

UWAGA!

Sok cytrynowy, zalecany do usuwania silnych osadów kamienia z innych powierzchni, takich jak np. armatura, może zaplamić powierzchnię z HardLite.

W przypadku takim należy się posłużyć nieścierającą gąbką (w wyposażeniu) do

przetarcia plamy zmywaczem wybielającym typu Candeggina. **Splukać dużą ilością ciepłej wody, aby pozostałości zmywacza nie odbarwiły powierzchni, a następnie osuszyć brodzik miękką szmatką.**

■ POWIERZCHNI Z PIETRALUCE®

Do czyszczenia należy używać miękkich ściereczek i obojętnych detergentów, **nie zawierających substancji odciennych.**

Po czyszczeniu należy splukać wystarczającą ilością czystej wody, żeby całkowicie usunąć resztki produktu (środka czyszczącego).

UNIKAĆ:

- ostrych myjek, detergentów w proszku oraz acetonu i innych rozpuszczalników.
- Olejków aromatycznych i soli do kąpieli

■ POWIERZCHNI Z GELCOAT - MINERALITE

Do czyszczenia należy używać miękkich ściereczek i obojętnych detergentów, **nie zawierających substancji odciennych.**

Po czyszczeniu należy splukać wystarczającą ilością czystej wody, żeby całkowicie usunąć resztki produktu (środka czyszczącego).

UNIKAĆ:

- ostrych myjek, detergentów w proszku oraz acetonu i innych rozpuszczalników.
- Olejków aromatycznych i soli do kąpieli

■ POWIERZCHNI Z PLYLITE

Do czyszczenia należy używać miękkich ściereczek i obojętnych detergentów, **nie zawierających substancji odciennych.**

Po czyszczeniu należy splukać wystarczającą ilością czystej wody, żeby całkowicie usunąć resztki produktu (środka czyszczącego).

UNIKAĆ:

- ostrych myjek, detergentów w proszku oraz acetonu i innych rozpuszczalników.
- Olejków aromatycznych i soli do kąpieli

■ POWIERZCHNIE SZKLANE / SZKŁO HARTOWANE

Do czyszczenia używać szmatki z mikrofibry lub szmatki wilgotnej i środka czyszczącego.

Po umyciu dokładnie splukać dużą ilością wody w celu definitywnego usunięcia resztek środka czyszczącego, po czym osuszyć miękką szmatką.

Aby uniknąć smug i jasnych plam, należy zawsze dobrze osuszać powierzchnię.

UNIKAĆ:

- używania metalowych zmywaków, substancji ściernych i środków czyszczących w proszku;
- osadzania się kamienia, wykonując okresowe mycie.

Aby usunąć ewentualne ślady kamienia kotłowego, należy posłużyć się sokiem cytrynowym rozpuszczonym w letniej wodzie.

UWAGA POWIERZCHNIE KRUCHE!

Należy uważać, aby nie uderzyć powierzchni ostro zakończonymi przedmiotami.

Z WYKOŃCZENIEM Shining Glass® (opcja)

(OBECNE TYLKO W OKREŚLONYCH PRODUKTACH)

JEST TO WYKOŃCZENIE NEUTRALIZUJĄCE KOROZYJNE I MATOWIĄCE DZIAŁANIE MYDŁA I KAMIENIA, GDYŻ UŁATWIA ZEŚLIZGIWANIE SIĘ KROPEL WODY Z POWIERZCHNI I ZAPOBIEGA W TEN SPOSÓB ZŁOGOM WAPNIA TRUDNYM DO USUNIĘCIA BEZ POMOCY SPECJALNYCH PRODUKTÓW AGRESYWNIE DZIAŁAJĄCYCH NA SZKŁO I SZKODLIWYCH DLA ŚRODOWISKA.

Czyszczenie wymaga jedynie przetarcia powierzchni suchą szmatką, co sprawia, że szklane tafle są błyszczące i przezroczyste.

UNIKAĆ:

- środków czyszczących;
- rozpuszczonego soku cytrynowego (zalecanego do usuwania silnych osadów z innych powierzchni)

UWAGA! produkty te usuwają Wykończenie Shining Glass®.

■ POWIERZCHNIE WYKOŃCZONE DREWNIEM

Tak jak w przypadku tradycyjnego drewna, również powierzchniom wykończone drewnem nie można zapewnić stałości zabarwienia między jedną a drugą partią produkcyjną. Możliwa jest niewielka różnica w kolorystyce pomiędzy dwoma seriami paneli, co nie jest uważane za wadę.

Do czyszczenia używać ściereczki z mikrofibry lub wilgotnej szmatki z neutralnym środkiem czyszczącym bez materiałów ściernych rozpuszczonym w wodzie: **wypłukać i osuszyć powierzchnię po czyszczeniu.**

UNIKAĆ:

- używania ściereczek z włókien syntetycznych, gąbek z materiałów ściernych, myjek drucianych, środków czyszczących stałych lub płynnych zawierających materiałów ściernych, alkoholu, kwasów do użytku domowego, acetonu, trichloroetylen lub innych rozpuszczalników, ponieważ niszczą powierzchnię;
- olejków eterycznych i soli do kąpieli.

WAŻNE:

Jak wiadomo, naturalne drewno czyli również powierzchnie wykończone drewnem, reagują na pośrednie i bezpośrednie światło, naturalne i sztuczne (lamy żarowe i jarzeniowe). Stopniowa zmiana wyglądu powierzchni w czasie jest zjawiskiem naturalnym a nie wadą. W szczególności ciepło i wilgoć oddziałują na światło i przyspieszają proces starzenia.

■ POWIERZCHNIE Z MARMURU

Do czyszczenia należy używać ściereczki z mikrofibry lub zwilżonej ściereczki z neutralnym środkiem czyszczącym bez materiałów ściernych, rozpuszczonym w wodzie. **Po oczyszczeniu spłukać dokładnie i obficie wodą i wysuszyć powierzchnię ściereczką z MIKROFIBRY.**

UNIKAĆ:

- używania ściereczek z włókien syntetycznych, gąbek z materiałów ściernych, myjek drucianych, środków czyszczących stałych lub płynnych zawierających materiały ściernie, alkoholu, kwasów do użytku domowego, acetonu, trichloroetyleny i innych rozpuszczalników, ponieważ niszczą powierzchnię;

-
- powstawania wapiennych zacieków po okresowym myciu;
 - kontaktu z olejkami eterycznymi i solami do kąpeli;
 - pozostawiania na powierzchniach marmurowych, przedmiotów, które nie są czyste i całkowicie osuszone.

WAŻNE:

Również pozostałości kosmetyków, takich, jak kremy, mydła w płynie, szampony itp. mogą spowodować szkody.

Przebrać dokładnie i obficie wodą w celu ostatecznego usunięcia wszelkich pozostałości.

■ POWIERZCHNIE Z GRESU PORCELANOWEGO

Do czyszczenia używać miękkich ściereczek i neutralnych płynów do mycia lub środków odtłuszczających rozcieńczonych w ciepłej wodzie. **Po umyciu, spłukać dokładnie i obficie wodą i osuszyć powierzchnię ściereczką z MIKROFIBRY.**

UNIKAĆ:

- stosowania środków czyszczących, które zawierają wosk lub dodatki polerujące, ponieważ tworzą błyszczące powłoki na powierzchni.

UWAGA!

Aby usunąć połysk, należy użyć odpowiedniego środka czyszczącego, a następnie codziennie czyścić płynem BEZ wosku.

РУССКИЙ

Для получения наилучших результатов от данного руководства следует проверить тип использованного материала в вашем изделии и его точное положение, до начала чистки.

Ущерб, вызванный неправильной обработкой, не покрывается нашей гарантией. Характеристики "материалы продукта" можно скачать с нашего сайта www.glass1989.it

ИНСТРУКЦИИ ПО УХОДУ

■ КРАНЫ, КЕРАМИКА, ФОРСУНКИ, ПРОФИЛИ, ДЕТАЛИ ИЗ АЛЮМИНИЯ, СТАЛЬ, ОКРАШЕННЫЕ И ХРОМИРОВАННЫЕ ЧАСТИ

Для чистки используйте мягкую губку, смоченную в воде и неабразивные жидкие моющие средства.

После чистки обильно смывайте средство водой, полностью удаляя остатки моющего средства, после чего вытирайте насухо мягкой тканью.

ИЗБЕГАТЬ:

- чистящие средства, содержащие соляную, муравьиную, уксусную кислоту, отбеливатель, т.к. они могут стать причиной существенного ущерба.
- ткань с добавлением синтетических волокон, абразивные губки, мочалки из металлической стружки, сухие и жидкие моющие средства, содержащие абразивные вещества, спирт, кислоты для домашней уборки, ацетон или другие растворители, которые могут повредить поверхность изделия.
- образование известковых отложений, выполняя для этого периодическую чистку.

ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ:

Остатки средств по уходу за телом, например, кремов, жидкого мыла, шампуней, гелей для душа, краски для волос, духов, средств для бритья и лака для ногтей также могут нанести ущерб.

Обильно смывайте водой, полностью удаляя остатки.

■ ПОВЕРХНОСТИ ИЗ АКРИЛА

Для чистки используйте мягкие ткани и нейтральные, неабразивные жидкие моющие средства.

После очистки обильно смывайте средство водой, полностью удаляя остатки моющего средства.

Чтобы поверхность сохранила блеск в течение многих лет, используйте воду с температурой не выше 60 °С.

ИЗБЕГАТЬ:

- ткань с добавлением синтетических волокон, абразивные губки, мочалки из металлической стружки, сухие и жидкие моющие средства, содержащие абразивные вещества, спирт, кислоты для домашней уборки, ацетон или другие растворители, которые могут повредить поверхность изделия.
- Ароматические эссенции и соли для ванны.

Для восстановления поверхности, имеющей маленькие царапины или прожоги, а также для придания блеска поверхности, обращайтесь в наши официальные центры Glass, которые способны профессионально восстановить поврежденную поверхность.

■ ПОВЕРХНОСТИ ИЗ DUCTAL®

Состав цемента Ductal® требует особенного внимания при эксплуатации и обслуживании.

Изделия из Ductal® обработаны специальными водоотталкивающими и пятнозащитными веществами, которые, тем не менее, не обеспечивают полной защиты, а лишь задерживают впитывание жидкостей.

ВАЖНО:

Не следует допускать резких перепадов температуры материала: всегда пользуйтесь теплой водой для чистки и промывки цементных поверхностей.

Чистите нейтральными моющими средствами с низким содержанием щелочи, используя для этого мягкую ткань или микрофибру: **после чистки промойте и высушите изделие.**

ИЗБЕГАТЬ:

- использовать едкие продукты типа средств от накипи, кислоты, абразивные вещества, сильные обезжириватели, спирт.
- ароматические эссенции и соли для ванны

Необходимо вытирать части изделия из Ductal® после **каждого применения**, чтобы растворенные в воде вещества не оставили на цементе пятен.

Образовавшиеся пятна от моющих средств, использованных для чистки материалов или т.п. следует немедленно удалить при помощи влажной ткани.

Пятнозащитную обработку следует восстанавливать через каждые 6-9 месяцев, в зависимости от частотности использования, пользуясь при этом специальным набором Glass.

■ ПОВЕРХНОСТИ ИЗ HARDLITE

Для очистки промойте поверхность теплой водой и вытрите мягкой тканью.

Затем воспользуйтесь влажной тканью с легким абразивным кремом.

Выполняйте всегда лишь только круговые движения.

ИЗБЕГАТЬ:

- образование известковых отложений, выполняя для этого периодическую чистку. В случае образования известковых отложений рекомендуется использовать неабразивную губку (входит в комплект) и потереть их с обычным бытовым моющим средством.

После очистки всегда промывайте поверхность несколько раз теплой водой и вытирайте мягкой тряпочкой.

ВНИМАНИЕ!

Лимонный сок (рекомендуемый для удаления сильных известковых отложений на других поверхностях, таких как краны) может оставить пятна на поверхностях из HardLite. В этом случае воспользуйтесь неабразивной губкой (входит в комплект) и обработайте пятно отбеливателем. **Промойте большим количеством теплой воды, чтобы остатки отбеливателя не обесцветили поверхность, после чего вытрите мягкой тканью.**

■ ПОВЕРХНОСТИ ИЗ PIETRALUCE®

Для чистки используйте мягкие ткани и нейтральные, неабразивные жидкие моющие средства.

После чистки обильно смывайте средство водой, полностью удаляя остатки чистящего средства.

ИЗБЕГАТЬ:

- ткань с добавлением синтетических волокон, абразивные губки, мочалки из металлической стружки, сухие и жидкие моющие средства, содержащие абразивные вещества, спирт, кислоты для домашней уборки, ацетон или другие растворители, которые могут повредить поверхность изделия.
- ароматические эссенции и соли для ванны

■ ПОВЕРХНОСТИ ИЗ GELCOAT - MINERALITE

Для чистки используйте мягкие ткани и нейтральные, неабразивные жидкие моющие средства.

После чистки обильно смывайте средство водой, полностью удаляя остатки чистящего средства.

ИЗБЕГАТЬ:

- ткань с добавлением синтетических волокон, абразивные губки, мочалки из металлической стружки, сухие и жидкие моющие средства, содержащие абразивные вещества, спирт, кислоты для домашней уборки, ацетон или другие растворители, которые могут повредить поверхность изделия.
- ароматические эссенции и соли для ванны

■ ПОВЕРХНОСТИ ИЗ PLYLITE

Для чистки используйте мягкие ткани и нейтральные, неабразивные жидкие моющие средства.

После чистки обильно смывайте средство водой, полностью удаляя остатки чистящего средства.

ИЗБЕГАТЬ:

- ткань с добавлением синтетических волокон, абразивные губки, мочалки из металлической стружки, сухие и жидкие моющие средства, содержащие абразивные вещества, спирт, кислоты для домашней уборки, ацетон или другие растворители, которые могут повредить поверхность изделия.
- ароматические эссенции и соли для ванны

■ ПОВЕРХНОСТИ ИЗ ОБЫЧНОГО И ЗАКАЛЕННОГО СТЕКЛА

Для чистки пользуйтесь салфеткой из микрофибры или влажной тканью с неабразивным моющим средством.

После чистки обильно смывайте средство водой, полностью удаляя остатки моющего средства.

Чтобы не образовывались полосы и разводы, всегда тщательно высушивайте поверхность.

Избегать:

– использование металлических мочалок, абразивных веществ и порошковых моющих средств.

– образование известковых отложений, выполняя для этого периодическую чистку. Для удаления известковых отложений используйте лимонный сок, разбавленный в теплой воде.

ВНИМАНИЕ, ХРУПКИЕ ПОВЕРХНОСТИ!

Обратите внимание, чтобы не наносить удары по поверхности заостренными предметами.

С ОБРАБОТКОЙ Shining Glass® (по заказу)

(ИМЕЕТСЯ ЛИШЬ ТОЛЬКО НА НЕКОТОРЫХ ИЗДЕЛИЯХ)

Это – обработка, устраняющая коррозионное и матирующее действие моющих средств и накипи, облегчающее стекание капель воды с поверхностей, предотвращая образование известковых отложений, которые трудно удаляются без помощи специальных моющих средств, агрессивных для стекол и вредных для окружающей среды.

Для чистки достаточно протереть поверхности мягкой тканью, чтобы стекла были всегда сияющими и прозрачными.

Избегать:

– моющие средства для уборки.

– разбавленный лимонный сок (рекомендуется для удаления больших известковых отложений накипи на других поверхностях).

ВНИМАНИЕ! эти моющие средства повреждают обработку Shining Glass®.

■ ПОВЕРХНОСТИ С ДЕРЕВЯННОЙ ОТДЕЛКОЙ

В случае поверхностей с деревянной отделкой, как и с традиционным деревом, нельзя гарантировать абсолютное постоянство окраски разных партий производства. Поэтому, возможная небольшая разница окраски панелей из разных партий, не может считаться дефектом.

Для очистки используйте ткань из микрофибры или влажную ткань и нейтральное неабразивное моющее средство, предварительно растворенное в воде: **после очистки промыть и высушить поверхность.**

Избегать:

– Использование тканей из синтетических волокон, губок, подушечек с металлической проволокой; не используйте твердые и жидкие моющие средства, содержащие окисляющие вещества, спирт, ацетон, триелин либо другие растворители, так как это повредит поверхность.

– Использование эфирных масел и соли для ванн.

ВАЖНО:

Как известно, натуральное дерево, а следовательно, и поверхности с деревянной отделкой, реагирует на попадание солнечного света, будь то прямые или косвенные солнечные лучи, естественное или искусственное освещение (люминисцентные лампы и лампы накаливания). Поэтому постепенное изменение внешнего вида поверхности – это естественный процесс, не являющийся дефектом продукции. В частности, высокая температура и влажность, взаимодействуя со светом, ускоряют процессы старения.

■ МРАМОРНЫЕ ПОВЕРХНОСТИ

Для очистки используйте ткань из микрофибры или влажную ткань и нейтральное неабразивное моющее средство, предварительно разведенное в воде. **После очистки, промыть обильным количеством воды и высушить поверхность тканью из МИКРОФИБРЫ.**

ИЗБЕГАТЬ:

- Использование тканей из синтетических волокон, губок, подушечек с металлической проволокой; не используйте твердые и жидкие моющие средства, содержащие окисляющие вещества, спирт, ацетон, триелин либо другие растворители, так как это повредит поверхность.
- Периодически чистите поверхность для избегания образования известковых отложений
- Попадания эфирных масел и соли для ванн.
- Попадания на мраморные поверхности грязных и неабсолютно сухих предметов.

ВАЖНО:

Попадание остатков туалетных принадлежностей, таких как кремы, жидкие мыла, шампунь и др. может вызвать повреждение поверхности.

Тщательно промыть водой для окончательного удаления остатков.

■ ПОВЕРХНОСТИ ИЗ ЭМАЛИРОВАННОГО ГРЕСА

Для очистки используйте мягкие ткани и нейтральные жидкие моющие средства или обезжиривающие средства, разведенные в теплой воде. **После очистки, промыть обильным количеством воды и высушить поверхность тканью из МИКРОФИБРЫ.**

ИЗБЕГАТЬ:

- Использование чистящих средств, содержащих воск или добавки для полировки, так как они оставляют глянцевые следы на поверхности .

ВНИМАНИЕ!

Для удаления глянцевых следов используйте подходящее средство, после чего помойте поверхность не содержащим воска средством. Чистить поверхность надо ежедневно.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Για να επιτύχετε το καλύτερο δυνατό αποτέλεσμα, με την βοήθεια αυτών των οδηγιών, πριν αρχίσετε τις εργασίες καθαρισμού πρέπει να εξακριβώσετε από τι υλικό είναι κατασκευασμένο το προϊόν σας.

Η εγγύησή μας δεν καλύπτει τυχόν ζημιές που προκλήθηκαν από ανάρμοστες επεξεργασίες.

Το δελτίο «υλικά του προϊόντος» είναι διαθέσιμο για λήψη στην ιστοσελίδα μας: www.glass1989.it

ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ

■ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ – ΚΕΡΑΜΙΚΟ – ΤΖΕΤ – ΠΡΟΦΙΛ – ΜΕΡΗ ΑΠΟ ΑΛΟΥΜΙΝΙΟ - ΑΤΣΑΛΙ – ΒΑΜΜΕΝΑ Ή ΕΠΙΧΡΩΜΙΩΜΕΝΑ ΜΕΡΗ

Για τον καθαρισμό χρησιμοποιήστε ένα μαλακό σφουγγάρι με νερό με υγρά και ουδέτερα προϊόντα καθαρισμού.

Μετά τον καθαρισμό, ξεβγάλετε με άφθονο νερό, για να απομακρυνθούν οριστικά τα υπολείμματα του προϊόντος καθαρισμού, και στεγνώστε με ένα μαλακό πανί.

ΑΠΟΦΥΓΕΤΕ ΤΑ ΕΞΗΣ:

- Καθαριστικά που περιέχουν υδροχλωρικό οξύ, μυρμηγκικό οξύ, αλκαλικό διάλυμα με λευκαντικό χλωρίνης ή οξικό οξύ, καθώς προκαλούν σοβαρές ζημιές.
- χρησιμοποιείτε πανιά από συνθετικές ίνες, σύρματα καθαρισμού, μεταλλικά αντικείμενα καθαρισμού και απορρυπαντικά που περιέχουν ουσίες λείανσης, όπως: αλκοόλη, οξέα για οικιακή χρήση, ακετόνη ή λοιπά διαλυτικά, σε υγρή ή στέρεα μορφή, τα οποία καταστρέφουν τις επιφάνειες.
- Τον σχηματισμό αλάτων (πουρί), καθαρίζοντας συχνά.

■ ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ:

Κατάλοιπα μέσων περιποίησης του σώματος, όπως υγροσάπουνα, σαμπουάν και αφροντούς μπορούν να προσεγήσουν ζημία.

Ξεβγάλετε με άφθονο νερό, για να απομακρυνθούν οριστικά τα υπολείμματα του προϊόντος καθαρισμού.

■ ΕΠΙΦΑΝΕΙΩΝ ΑΠΟ ΑΚΡΥΛΙΚΟ

Χρησιμοποιήστε μαλακό πανί και ουδέτερο υγρό απορρυπαντικό χωρίς ουσίες λείανσης για τον καθαρισμό της μπανιέρας.

Μετά τον καθαρισμό, θα πρέπει να ξεπλυθεί με άφθονο νερό και να απομακρυνθούν τα υπολείμματα προϊόντων (καθαριστικών).

Για να διατηρηθεί η λάμψη της επιφάνειας για πολλά χρόνια, χρησιμοποιείτε νερό με θερμοκρασία χαμηλότερη από 60°C.

ΑΠΟΦΥΓΕΤΕ ΤΑ ΕΞΗΣ:

- χρησιμοποιείτε πανιά από συνθετικές ίνες, σύρματα καθαρισμού, μεταλλικά αντικείμενα

καθαρισμού και απορροπτικά που περιέχουν ουσίες λείανσης, όπως: αλκοόλη, οξέα για οικιακή χρήση, ακετόνη ή λοιπά διαλυτικά, σε υγρή ή στέρεα μορφή, τα οποία καταστρέφουν τις επιφάνειες.

– Αιθερία ελαια και αλατα μπανιου

Για να εξουδετερώσετε τυχόν χαράξεις ή καψίματα και να αποκαταστήσετε την λάμψη τής επιφάνειας, απευθυνθείτε στα εξουσιοδοτημένα κέντρα τεχνικής υποστήριξης της Glass. Οι τεχνικοί της θα αποκαταστήσουν με επαγγελματική δεξιοτεχνία τις ενδεχόμενες φθορές της επιφάνειας.

■ ΕΠΙΦΑΝΕΙΩΝ ΑΠΟ DUCTAL®

Η σύνθεση του Τσιμέντου Ductal® απαιτεί ιδιαίτερη προσοχή για τη χρήση και τη συντήρηση.

Τα προϊόντα από Ductal® έχουν υποβληθεί σε ειδική επεξεργασία που τους δίνει υδραπωθητικά χαρακτηριστικά και δεν επιτρέπει τον σχηματισμό κηλίδων. Η προστασία, ωστόσο, δεν είναι ολοκληρωτική, αλλά προκαλεί απλά μία καθυστέρηση στην απορρόφηση των ρευστών.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΗ ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ:

Το υλικό δεν πρέπει να υποστεί θερμικά σοκ. Χρησιμοποιείτε πάντοτε χλιαρό νερό για να καθαρίσετε και να ξεβγάλετε τις επιφάνειες από τσιμέντο.

Για τον καθαρισμό χρησιμοποιήστε ουδέτερα προϊόντα καθαρισμού με αλκαλικό pH και μαλακό πανί ή από μικροϊνες. **Ξεβγάλετε και στεγνώστε το προϊόν μετά τον καθαρισμό.**

ΑΠΟΦΥΓΕΤΕ ΤΑ ΕΞΗΣ:

– διαβρωτικών προϊόντων (τύπου καθαρισμού αλάτων), οξέων, ισχυρών απολιπαντικών, οινόπνεύματος.

– Αιθερία ελαια και αλατα μπανιου

Πρέπει να στεγνώνετε, **μετά από κάθε χρήση**, τα μέρη του προϊόντος που είναι κατασκευασμένα με Ductal® για να μη σχηματιστούν κηλίδες εξαιτίας των ουσιών που είναι ενδεχομένως διαλυμένες μέσα στο νερό.

Τυχόν κηλίδες από απορροπτικά, υγρά περιποίησης σώματος ή άλλα υλικά πρέπει να καθαρίζονται αμέσως με ένα υγρό πανί.

Η επεξεργασία προστασίας από τις κηλίδες πρέπει να εφαρμόζεται κάθε 6/9 μήνες, ανάλογα με τη συχνότητα χρήσης, χρησιμοποιώντας το ειδικό kit αποκατάστασης Glass.

■ ΕΠΙΦΑΝΕΙΩΝ ΑΠΟ HARDLITE

Για τον καθαρισμό, ξεπλύνετε την επιφάνεια με ζεστό νερό και στεγνώστε την με ένα μαλακό πανί. Στην συνέχεια, χρησιμοποιήστε ένα υγρό πανί, με ελαφρώς διαβρωτική κρέμα καθαρισμού. Καθαρίζετε πάντοτε με περιστροφική κίνηση του χεριού.

ΑΠΟΦΥΓΕΤΕ ΤΑ ΕΞΗΣ:

– Τον σχηματισμό αλάτων (πουρι), καθαρίζοντας συχνά.

Αν συσσωρευτούν πολλά άλατα (πουρι), σας συνιστούμε να τα τρίψετε με μη διαβρωτικό φουγγάρι (παρέχεται) και με ένα κοινό οικιακό προϊόν καθαρισμού.

Μετά τον καθαρισμό, ξεπλύνετε αρκετές φορές με ζεστό νερό και στεγνώστε με ένα μαλακό πανί.

ΠΡΟΣΟΧΗ!

Ο χυμός λεμονιού που συνιστάται για την εξουδετέρωση υπερβολικής συσσώρευσης

αλάτων σε άλλες επιφάνειες μπορεί να αφήσει κηλίδες στις επιφάνειες από HardLite. Στην περίπτωση αυτή, τρίψτε την κηλίδα με μη διαβρωτικό σφουγγάρι (παρέχεται) και χλωρίνη. **Ξεπλύνετε με άφθονο νερό, για να μην παραμείνουν υπολείμματα χλωρίνης (ξεθωριάζουν του χρώμα) και μετά στεγνώστε με ένα μαλακό πανί.**

■ ΕΠΙΦΑΝΕΙΩΝ ΑΠΟ PIETRALUCE®

Χρησιμοποιήστε μαλακό πανί και ουδέτερο υγρό απορρυπαντικό χωρίς ουσίες λείανσης για τον καθαρισμό της μπανιέρας.

Μετά τον καθαρισμό, θα πρέπει να ξεπλυθεί με άφθονο νερό και να απομακρυνθούν τα υπολείμματα προϊόντων (καθαριστικών).

ΑΠΟΦΥΓΕΤΕ ΤΑ ΕΞΗΣ:

- χρησιμοποιείτε πανιά από συνθετικές ίνες, σύρματα καθαρισμού, μεταλλικά αντικείμενα καθαρισμού και απορρυπαντικά που περιέχουν ουσίες λείανσης, όπως: αλκοόλη, οξέα για οικιακή χρήση, ακετόνη ή λοιπά διαλυτικά, σε υγρή ή στέρα μορφή, τα οποία καταστρέφουν τις επιφάνειες.
- Αιθερία ελαια και αλατα μπανιου

■ ΕΠΙΦΑΝΕΙΩΝ ΑΠΟ GELCOAT - MINERALITE

Χρησιμοποιήστε μαλακό πανί και ουδέτερο υγρό απορρυπαντικό χωρίς ουσίες λείανσης για τον καθαρισμό της μπανιέρας.

Μετά τον καθαρισμό, θα πρέπει να ξεπλυθεί με άφθονο νερό και να απομακρυνθούν τα υπολείμματα προϊόντων (καθαριστικών).

ΑΠΟΦΥΓΕΤΕ ΤΑ ΕΞΗΣ:

- χρησιμοποιείτε πανιά από συνθετικές ίνες, σύρματα καθαρισμού, μεταλλικά αντικείμενα καθαρισμού και απορρυπαντικά που περιέχουν ουσίες λείανσης, όπως: αλκοόλη, οξέα για οικιακή χρήση, ακετόνη ή λοιπά διαλυτικά, σε υγρή ή στέρα μορφή, τα οποία καταστρέφουν τις επιφάνειες.
- Αιθερία ελαια και αλατα μπανιου

■ ΕΠΙΦΑΝΕΙΩΝ ΑΠΟ PLYLITE

Χρησιμοποιήστε μαλακό πανί και ουδέτερο υγρό απορρυπαντικό χωρίς ουσίες λείανσης για τον καθαρισμό της μπανιέρας.

Μετά τον καθαρισμό, θα πρέπει να ξεπλυθεί με άφθονο νερό και να απομακρυνθούν τα υπολείμματα προϊόντων (καθαριστικών).

ΑΠΟΦΥΓΕΤΕ ΤΑ ΕΞΗΣ:

- χρησιμοποιείτε πανιά από συνθετικές ίνες, σύρματα καθαρισμού, μεταλλικά αντικείμενα καθαρισμού και απορρυπαντικά που περιέχουν ουσίες λείανσης, όπως: αλκοόλη, οξέα για οικιακή χρήση, ακετόνη ή λοιπά διαλυτικά, σε υγρή ή στέρα μορφή, τα οποία καταστρέφουν τις επιφάνειες.
- Αιθερία ελαια και αλατα μπανιου

■ ΕΠΙΦΑΝΕΙΕΣ ΑΠΟ ΚΡΥΣΤΑΛΛΟ / ΘΕΡΜΟΚΑΤΕΡΓΑΣΜΕΝΟ ΓΥΑΛΙ

Για τον καθαρισμό χρησιμοποιήστε ένα πανί από μικροΐνες ή ένα υγρό πανί με μη διαβρωτικό προϊόν καθαρισμού.

Μετά τον καθαρισμό, ξεβγάλτε με άφθονο νερό, για να απομακρυνθούν οριστικά τα υπολείμματα του προϊόντος καθαρισμού, και στεγνώστε με ένα μαλακό πανί.

Για να μη σχηματιστούν γραμμώσεις και κηλίδες, στεγνώνετε πάντα την επιφάνεια.

ΑΠΟΦΥΓΕΤΕ ΤΑ ΕΞΗΣ:

- Χρήση σύρματος καθαρισμού κουζίνας, διαβρωτικών ουσιών και προϊόντων

καθαρισμού σε σκόνη.

– Τον σχηματισμό αλάτων (πουρί), καθαρίζοντας συχνά.

Για να καθαρίσετε τα άλατα (πουρί) χρησιμοποιήστε χυμό λεμονιού διαλυμένο σε χλιαρό νερό.

ΠΡΟΣΟΧΗ ΣΤΙΣ ΕΥΘΡΑΥΣΤΕΣ ΕΠΙΦΑΝΕΙΣ!

Προσέξτε να μη χτυπήσετε αυτές τις επιφάνειες με αιχμηρά αντικείμενα.

ME ΕΠΕΞΕΡΓΑΣΙΑ Shining Glass® (προαιρετικά)

(ΥΠΑΡΧΕΙ ΜΟΝΟ ΣΕ ΟΡΙΣΜΕΝΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ)

ΕΙΝΑΙ ΜΙΑ ΕΠΕΞΕΡΓΑΣΙΑ ΠΟΥ ΕΞΟΥΔΕΤΕΡΩΝΕΙ ΤΗΝ ΔΙΑΒΡΩΤΙΚΗ ΚΑΙ ΘΑΜΠΩΤΙΚΗ ΔΡΑΣΗ ΤΩΝ ΣΑΠΟΥΝΙΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΑΛΑΤΩΝ, ΚΑΙ ΔΙΕΥΚΟΛΥΝΕΙ ΤΟ ΓΛΙΣΤΡΗΜΑ ΤΩΝ ΣΤΑΓΟΝΩΝ ΝΕΡΟΥ ΠΑΝΩ ΣΤΙΣ ΕΠΙΦΑΝΕΙΣ. ΜΕ ΤΟΝ ΤΡΟΠΟ ΑΥΤΟ, ΑΠΟΦΕΥΓΕΤΑΙ Η ΣΥΣΣΩΡΕΥΣΗ ΑΛΑΤΩΝ (ΠΟΥΡΙ), ΤΑ ΟΠΟΙΑ ΚΑΘΑΡΙΖΟΝΤΑΙ ΔΥΣΚΟΛΑ ΧΩΡΙΣ ΤΗ ΒΟΗΘΕΙΑ ΕΙΔΙΚΩΝ ΚΑΘΑΡΙΣΤΙΚΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ ΠΟΥ ΕΙΝΑΙ ΕΠΙΘΕΤΙΚΑ ΓΙΑ ΤΑ ΚΡΥΣΤΑΛΛΑ ΚΑΙ ΒΛΑΠΤΟΥΝ ΤΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ.

Για τον καθαρισμό, αρκεί να σκουπίσετε με ένα στεγνό πανί. Τα κρύσταλλα θα παραμένουν πάντα λαμπέρα και διαφανή.

ΑΠΟΦΥΓΕΤΕ ΤΑ ΕΞΗΣ:

– Προϊόντα καθαρισμού.

– Αραιωμένος χυμός λεμονιού (συνιστάται για καθαρισμός αλάτων σε επιφάνειες από άλλα υλικά)

ΠΡΟΣΟΧΗ! Τα προϊόντα αυτά καταστρέφουν το προστατευτικό στρώμα Shining Glass®.

■ ΕΠΙΦΑΝΕΙΣ ΞΥΛΙΝΟΥ ΦΙΝΙΡΙΣΜΑΤΟΣ

Όπως για το παραδοσιακό ξύλο, έτσι και για τις επιφάνειες με ξύλινο φινίρισμα δεν μπορεί να εξασφαλιστεί η απόλυτη σταθερότητα στο χρώμα μεταξύ μιας παρτίδας παραγωγής και μιας άλλης. Μια ενδεχόμενη ελαφριά διαφορά χρωματισμού μεταξύ των δύο σειρών των πάνελ δεν μπορεί επομένως να θεωρηθεί ελάττωμα.

Χρησιμοποιείστε, για τον καθαρισμό, ένα πανί μικροϊνών και ένα ουδέτερο μη διαβρωτικό απορρυπαντικό, διαλυμένο σε νερό: **Ξεπλύνετε και στεγνώστε τις επιφάνειες μετά τον καθαρισμό.**

ΑΠΟΦΥΓΕΤΕ ΤΑ ΕΞΗΣ:

– Τη χρήση πανιών με συνθετικές ίνες, διαβρωτικών σφουγγαριών, ταμπόν με μεταλλικά σύρματα, στερεών και υγρών διαβρωτικών απορρυπαντικών, αλκοόλης, οξέων οικιακού τύπου, ακετόνης, τριχλωροαιθυλενίου ή άλλων διαλυτικών γιατί μπορεί να καταστρέψουν την επιφάνεια.

– αιθέρια έλαια και άλατα μπάνιου.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:

Όπως είναι γνωστό, το φυσικό ξύλο και επομένως και οι επιφάνειες με ξύλινο φινίρισμα, αντιδρούν στο άμεσο και έμμεσο φως, φυσικό και τεχνητό (λαμπτήρες πυρακτώσεως και φθορισμού). Μια σταδιακή αλλαγή της επιφάνειας με την πάροδο του χρόνου, είναι επομένως ένα φυσικό φαινόμενο και δεν είναι ελάττωμα. Συγκεκριμένα η θερμότητα και η υγρασία αλληλεπιδρούν με το φως, επιταχύνοντας τη διαδικασία της γήρανσης.

■ ΜΑΡΜΑΡΙΝΕΣ ΕΠΙΦΑΝΕΙΣ

Για τον καθαρισμό χρησιμοποιείστε ένα πανί Μικροϊνών ή ένα υγρό πανί και ένα μη διαβρωτικό ουδέτερο απορρυπαντικό, διαλυμένο σε νερό. **Μετά τον καθαρισμό, ξεπλύνετε καλά με άφθονο νερό και στεγνώστε την επιφάνεια με ένα πανί μικροϊνών.**

ΑΠΟΦΥΓΕΤΕ ΤΑ ΕΞΗΣ:

- Τη χρήση πανιών με συνθετικές ίνες, διαβρωτικών σφουγγαριών, ταμπόν με μεταλλικά σύρματα, στερεών και υγρών διαβρωτικών απορρυπαντικών, αλκοόλης, οξέων οικιακού τύπου, ακετόνης, τριχλωροαιθυλενίου ή άλλων διαλυτικών γιατί μπορεί να καταστρέψουν την επιφάνεια.
- Το σχηματισμό των αποθέσεων ασβεστίου με τον περιοδικό καθαρισμό.
- Την επαφή με αιθέρια έλαια και άλατα μπάνιου.
- να αφήνετε πάνω στις μαρμάρινες επιφάνειες, αντικείμενα που δεν είναι καλά καθαρισμένα και τέλεια σκουπισμένα.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:

Μπορεί να προκαλέσουν ζημιές ακόμα και υπολείμματα προϊόντων περιποίησης όπως κρέμες, υγρά σαπούνια, σαμπουάν, κλπ.

Ξεπλύνετε καλά με άφθονο νερό για να εξαλείψετε οριστικά τα υπολείμματα.

■ ΕΠΙΦΑΝΕΙΕΣ ΑΠΟ ΚΕΡΑΜΙΚΗ ΗΜΙΠΟΡΣΕΛΑΝΗ

Χρησιμοποιείστε για τον καθαρισμό μαλακά πανιά και υγρά ουδέτερα απορρυπαντικά ή προϊόντα απολίπανσης, διαλυμένα σε ζεστό νερό. **Μετά τον καθαρισμό, ξεπλύνετε καλά με άφθονο νερό και στεγνώστε την επιφάνεια με ένα πανί ΜΙΚΡΟΪΝΩΝ.**

ΑΠΟΦΥΓΕΤΕ ΤΑ ΕΞΗΣ:

- Τη χρήση απορρυπαντικών που περιέχουν κερί ή πρόσθετα γυαλισματος γιατί δημιουργούν γυαλιστερές πατίνες πάνω στην επιφάνεια.

ΠΡΟΣΟΧΗ!

Για να αφαιρέσετε τη γυαλιστερή πατίνα, χρησιμοποιείστε ένα κατάλληλο απορρυπαντικό και στη συνέχεια καθαρίζετε καθημερινά με ένα απορρυπαντικό ΧΩΡΙΣ κερί.

PORTUGUÊS

Para obter o máximo resultado deste guia é necessário verificar o tipo de material utilizado no seu produto e a sua posição exata antes das operações de limpeza. Danos causados por tratamentos inadequados não são cobertos pela nossa garantia.

É possível fazer o download da ficha "materiais do produto" no nosso sítio www.glass1989.it

INSTRUÇÕES DE LIMPEZA

■ TORNEIRAS - CERÂMICA - INJETORES - PERFIS - PEÇAS EM ALUMÍNIO - AÇO - PARTES ENVERNIZADAS OU CROMADAS

Para a limpeza utilize uma esponja macia humedecida com água e detergentes líquidos neutros não abrasivos.

Após a limpeza enxague bem com água abundante para eliminar definitivamente os resíduos de produto detergente e seque com um pano macio.

EVITE:

- detergentes que contenham ácido clorídrico, ácido fórmico, lixívia ou ácido acético, pois podem causar danos notáveis.
- utilizar panos com fibras sintéticas, esponjas abrasivas, esfregão de aço, detergentes sólidos e líquidos abrasivos, álcool, ácidos de uso doméstico, acetona ou outros solventes, pois danificam a superfície.
- a formação de incrustações de calcário, limpando periodicamente.

IMPORTANTE:

Mesmo os resíduos de cosméticos como cremes, sabões líquidos, champô, gel de duche, tintas para o cabelo, perfumes, pós-barba e verniz para as unhas podem causar danos.

Enxague bem com água abundante para eliminar definitivamente os resíduos.

■ SUPERFÍCIES EM ACRÍLICO

Para a limpeza utilize panos macios e detergentes líquidos neutros não abrasivos.

Após a limpeza enxague bem com água abundante para eliminar definitivamente os resíduos de produto detergente.

Para manter inalterado o brilho da superfície, utilize água cuja temperatura não seja superior a 60° C.

EVITE:

- utilizar panos com fibras sintéticas, esponjas abrasivas, esfregão de aço, detergentes sólidos e líquidos abrasivos, álcool, ácidos de uso doméstico, acetona ou outros

solventes, pois danificam a superfície.

- óleo essenciais e sais de banho. Para eliminar do acrílico pequenos riscos ou queimaduras e devolver o brilho à superfície, contacte os nossos centros de assistência autorizados Glass que podem realizar, com técnicas profissionais, o recondicionamento da superfície que tenha ficado eventualmente danificada.

■ SUPERFÍCIES EM DUCTAL®

A composição do cimento Ductal® necessita de particular cuidado para a utilização e manutenção.

Os artigos em Ductal® são tratados com produtos hidrorrepelentes e antimancha específicos que, todavia, não garantem uma proteção total, mas simplesmente atrasam a absorção dos líquidos.

IMPORTANTE:

Deve-se evitar que o material sofra choque térmico: utilize sempre água tépida para limpar e enxaguar as superfícies em cimento.

Limpe com detergentes neutros de baixo conteúdo alcalino utilizando panos macios ou de microfibra: enxague e seque o produto após a limpeza.

Para garantir a integridade do produto nunca utilize água a temperatura superior a 60 °C.

EVITE:

- produtos agressivos tipo anticalcário, ácidos, abrasivos, desengordurantes fortes, álcool.

- óleo essenciais e sais de banho.

É necessário secar as partes em Ductal® do produto **após cada utilização** para evitar que eventuais substâncias dissolvidas na água manchem o cimento.

Eventuais manchas de detergentes, materiais para limpeza ou outro devem ser removidos de imediato com um pano húmido.

O tratamento antimancha deve ser renovada a cada 6/9 meses de acordo com a frequência de utilização; deve-se utilizar o kit Glass.

■ SUPERFÍCIES EM HARDLITE

Para a limpeza, enxague a superfície com água quente e seque com um pano macio. Em seguida, passe um pano húmido com creme abrasivo ligeiro. Faça sempre movimentos circulares.

Para garantir a integridade do produto nunca utilize água a temperatura superior a 60 °C.

EVITE:

- a formação de incrustações de calcário, limpando periodicamente.

Se houver incrustações de calcário, recomenda-se utilizar uma esponja não abrasiva (fornecida) e esfregar os resíduos com um produto doméstico normal.

Após a limpeza, enxague sempre várias vezes com água quente e seque com um pano macio.

ATENÇÃO!

O sumo de limão, recomendado para eliminar resíduos fortes em outras superfícies, como torneiras, pode manchar a superfície em HardLite. Neste caso, utilize uma esponja

não abrasiva (fornecida) e esfregue a mancha com lixívia. Enxague abundantemente com água quente para evitar que resíduos de lixívia possam descolorir a superfície e seque com um pano macio.

■ SUPERFÍCIES EM PIETRALUCE®

Para a limpeza utilize panos macios e detergentes líquidos neutros não abrasivos.

Após a limpeza enxague bem com água abundante para eliminar definitivamente os resíduos de produto detergente.

EVITE:

- utilizar panos com fibras sintéticas, esponjas abrasivas, esfregão de aço, detergentes sólidos e líquidos abrasivos, álcool, ácidos de uso doméstico, acetona ou outros solventes, pois danificam a superfície.
- óleo essenciais e sais de banho.

■ SUPERFÍCIES EM GELCOAT - MINERALITE

Para a limpeza utilize panos macios e detergentes líquidos neutros não abrasivos.

Após a limpeza enxague bem com água abundante para eliminar definitivamente os resíduos de produto detergente.

EVITE:

- utilizar panos com fibras sintéticas, esponjas abrasivas, esfregão de aço, detergentes sólidos e líquidos abrasivos, álcool, ácidos de uso doméstico, acetona ou outros solventes, pois danificam a superfície.
- óleo essenciais e sais de banho.

■ SUPERFÍCIES EM PLYLITE

Para a limpeza utilize panos macios e detergentes líquidos neutros não abrasivos.

Após a limpeza enxague bem com água abundante para eliminar definitivamente os resíduos de produto detergente.

EVITE:

- utilizar panos com fibras sintéticas, esponjas abrasivas, esfregão de aço, detergentes sólidos e líquidos abrasivos, álcool, ácidos de uso doméstico, acetona ou outros solventes, pois danificam a superfície.
- óleo essenciais e sais de banho.

■ SUPERFÍCIES EM CRISTAL - VIDRO TEMPERADO

Para a limpeza, utilize um pano de microfibra ou um pano húmido e um detergente não abrasivo.

Após a limpeza enxague bem com água abundante para eliminar definitivamente os resíduos de produto detergente.

Para evitar riscos e manchas, seque sempre bem a superfície.

EVITE:

- o uso de esfregão de aço, substâncias abrasivas e detergentes em pó.
- a formação de incrustações de calcário, limpando periodicamente.

Para eliminar eventuais resíduos de calcário, utilize sumo de limão diluído em água tépida.

ATENÇÃO! SUPERFÍCIES FRÁGEIS!

Tome cuidado para não bater nas superfícies com objetos pontiagudos.

COM TRATAMENTO Shining Glass® (opcional)

(PRESENTE APENAS EM DETERMINADOS PRODUTOS)

É UM TRATAMENTO QUE ANULA A AÇÃO CORROSIVA E OPACIFICANTE DO SABÃO E DO CALCÁRIO E FACILITA O ESCOAMENTO DAS GOTAS DE ÁGUA DAS SUPERFÍCIES, EVITANDO DEPÓSITOS DE CALCÁRIO DIFÍCEIS DE REMOVER SEM A AJUDA DE PRODUTOS ESPECÍFICOS AGRESSIVOS PARA OS CRISTAIS E PREJUDICIAIS PARA O AMBIENTE.

Para a limpeza basta passar um pano seco nas superfícies para obter cristais sempre brilhantes e transparentes.

EVITE:

- detergentes para a limpeza.
- sumo de limão diluído (recomendado para eliminar resíduos fortes de calcário, em outras superfícies).

ATENÇÃO! Estes produtos para a limpeza eliminam o Tratamento Shining Glass®.

■ SUPERFÍCIES COM ACABAMENTO EM MADEIRA

Como para a madeira tradicional, também para as superfícies em madeira não pode ser garantida uma absoluta constância de coloração entre os diferentes lotes de produção. Uma eventual leve diferença de coloração entre duas séries de painéis não deve portanto ser considerada um defeito.

Utilizar, para a limpeza, um pano em Microfibra ou um pano úmido e um detergente neutro não abrasivo, diluído em água: **enxaguar e enxugar a superfície após a limpeza.**

EVITE:

- o uso de panos com fibras sintéticas, esponjas abrasivas, brunidores com fios metálicos, detergentes sólidos e líquidos que contenham abrasivos, álcool, ácidos de uso doméstico, acetona, tricloroetileno e outros solventes pois estragam a superfície.
- óleos essenciais e sais de banho.

IMPORTANTE:

Como é ressabido, a madeira natural e portanto também as superfícies com acabamento em madeira, reagem à luz direta e indireta, natural e artificial (lâmpadas incandescentes e ao néon). Uma progressiva modificação do aspecto da superfície, no tempo, é portanto um fenómeno natural e não um defeito. Nomeadamente o calor e a umidade interagem com a luz e aceleram o processo de envelhecimento.

■ SUPERFÍCIES EM MÁRMORE

Para a limpeza usar um pano em Microfibra ou um pano úmido e um detergente neutro não abrasivo, diluído em água. **Após a limpeza, enxaguar bem com abundante água e enxugar a superfície com um pano em MICROFIBRA.**

EVITE:

- o uso de panos com fibras sintéticas, esponjas abrasivas, brunidores com fios metálicos, detergentes sólidos e líquidos que contenham abrasivos, álcool, ácidos de uso doméstico, acetona, tricloroetileno e outros solventes pois estragam a superfície .

-
- a formação de depósitos de calcário com a limpeza periódica.
 - óleos essenciais e sais de banho .
 - de deixar sobre as superfícies de mármore, objetos que não estejam bem limpos e perfeitamente secos .

IMPORTANTE:

Também podem provocar estragos os resíduos de produtos de beleza como cremes, sabões líquidos, champô etc

Enxaguar bem com abundante água para eliminar definitivamente os resíduos.

■ **SUPERFÍCIES EM GRES PORCELANADO**

Usar, para a limpeza, panos macios e detergentes líquidos neutros ou desengorduradores diluídos em água quente. **Após a limpeza, enxaguar bem com abundante água e enxugar a superfície com um pano em MICROFIBRA**

EVITE:

- o uso de detergentes que contenham ceras ou l'uso di detergenti che contengono cere ou aditivos de polímero pois criam uma pátina reluzente sobre a superfície.

ATENÇÃO!

Para remover a pátina reluzente, usar um detergente idóneo e sucessivamente limpar cotidianamente com um detergente SEM ceras.

GLASS 1989 Srl - C.P.100
31046 ODERZO (TV) ITALY
TEL. +39 0422.7146 r.a
www.glass1989.it

REV. 05_15



* 6 4 0 9 4 4 . 2 *



**AZIENDA CON SISTEMA
DI GESTIONE QUALITÀ
CERTIFICATO DA DNV GL
= ISO 9001 =**